


# Dect-Phone PDP 270

DE Bedienungsanleitung
EN User Manual
FR Mode d'emploi
IT Manuale dell'utente

# Sicherheitsanmerkungen

Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.




Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen und Tiere darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.

Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät keinen Spritzern oder Feuchtigkeit aussetzen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät stellen.

- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- Nur für den Hausgebrauch. Nicht im Freien verwenden.
- **Gefahr!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Eine angemessene Lautstärke einstellen.
- Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breiten geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.
- Das Produkt nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Produktes und elektrischer Bauteile führen.
- Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung montieren.
- Beim Aufstellen des Produktes ausreichend Platz für Luftzirkulation freilassen. Nicht in Bücherregalen, Einbauschränken o.ä. aufstellen.
- Die Luftzirkulation nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegen ständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, usw. behindern. Keine Gegenstände in das Produkt einstecken. Keine elektronischen Geräte oder Spielzeug auf das Produkt stellen. Solche Gegenstände können herunterfallen und Sach- und/oder Personenschäden verursachen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärker) aufstellen.
- Keine übermäßige Kraft auf die Front oder Oberseite des Produktes ausüben, da dadurch das Produkt umstürzen kann.
- Die Oberfläche des Produktes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.
- **Achtung!** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

- Das Produkt darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt gestellt werden.
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Keine offenen Flammen wie z.B. brennende Kerzen auf das Produkt stellen.
- Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Vor Anschluss des Produktes an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Netzkabel und eventuell eingesetzte Verlängerungskabel so verlegen, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann. Das Netzkabel nicht in leicht zugänglichen Bereichen herunterhängen lassen.
- Das Netzkabel nicht einklemmen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden.
- Der Netzadapter dient zum Trennen des Produktes vom Netz und muss deshalb leicht zugänglich bleiben. Um die Stromaufnahme vollständig auszuschalten, den Netzadaptor ziehen.
- Es ist möglich, dass das Produkt infolge elektrostatischer Entladungen nicht einwandfrei funktioniert oder auf die Betätigung eines Bedienelementes nicht reagiert. Das Produkt ausschalten und den Netzadapter ziehen; nach einigen Sekunden den Netzadapter wieder einstecken.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht betreten und nicht gequetscht wird, insbesondere am Stecker, den Anschlussdosen und an der Stelle, an welcher das Kabel am Produkt angeschlossen ist.
- Den Netzadapter niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
- Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, bei Gewitter, vor dem Reinigen und wenn das Produkt längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzadapter ziehen.
- **Achtung!** Vor dem Reinigen das Produkt ausschalten und den Netzadapter ziehen.
- Am Ende der Lebensdauer das Gerät unbrauchbar machen: den Netzadapter ziehen und das Netzkabel abschneiden.
- **Achtung!** Es besteht Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, bzw. Batterien mit unterschiedlichem Ladungszustand.
- Achten Sie darauf die Batterien korrekt einzusetzen. Beachten Sie die Polung (+) Plus / (-) Minus auf der Batterie und auf dem Gehäuse. Unsachgemäß eingesetzte Batterien können zum Auslaufen führen oder in extremen Fällen einen Brand oder eine Explosion auslösen.

- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze (z.B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Batterien könnten explodieren.
- Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie wissen, dass Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Anderenfalls könnten die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Wurden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Entfernen Sie die Batterien bevor Sie das Produkt entsorgen.
- Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt. Bei Kontakt der Batteriesäure mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.

# Basisstation




1. Lautsprecher
2. Ladesockel
3. DC-Anschlussbuchse (Unterseite)
4. Telefonanschlussbuchse (Unterseite)
5. Display
6. Anrufbeantworter Ein/Aus/Stopp ■/⏻
7. Anrufnachrichten Löschen X
8. Zurückspringen (Anfang der Nachricht/ vorherige Nachricht/ Begrüßungstext ◀◀
9. Vorwärtsspringen (nächste Nachricht/ Sprachnachricht aufzeichnen ▶▶
10. Wiedergeben von Nachrichten/Pause ▶II
11. Bedienfeld
12. Lautstärke, lauter +
13. Lautstärke, leiser –
14. Mobilteilsuche (Pager) •))
15. Ladenetzteil (2x)
16. DC-Stecker mit Kabel
    a. Italien
    b. Schweitz
    c. Österreich
    d. Deutschland

# Mobilteil




1. Lautsprecher
2. Display
3. Displaytaste rechts
4. Displaytaste links
5. Navigationstasten ▲ ▼ ◄ ► / Wahlwiederholung / Flash-Taste **R**/ Anrufliste / interner Anruf **◄INT**
6. Rufannahmetaste/ Verbinden
7. Auflegen-Taste, Ein/Aus
8. Zifferntasten 1-9
9. Sterntaste/ Lautlos
10. Zifferntaste 0/
11. Mikrophon
12. Batterien
13. Batteriefachdeckel
14. Rautetaste #/ Tastensperre
15. Batteriefach
16. Lautsprecher (Freisprechfunktion)

# Mobilladestation



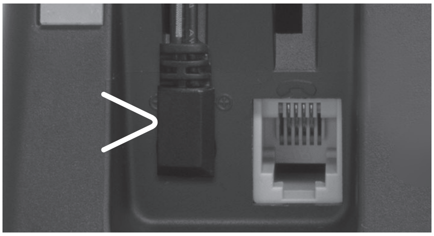

1. Ladesockel
2. Netzkabel mit Netzadapter

# Zubehör

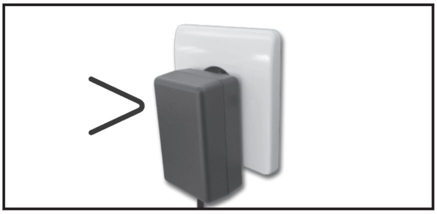
1x Dect Basisstation
1x Mobilladestation
1x Telefonkabel
4x Akkus
1x Bedienungsanleitung
2x Dect Mobilteil
1x Netzadapter
4x Telefonsteckeradapter

# Stromversorgung

### Basisstation

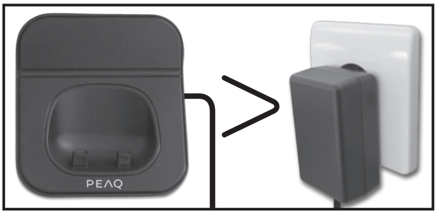


Das eine Ende des Netzteils an die DC IN-Buchse anschließen. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.



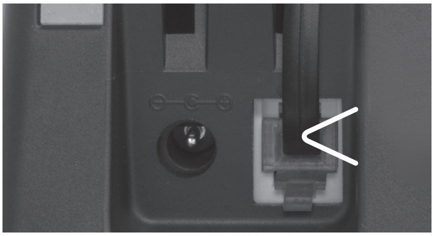
### Mobilladestation

Stellen Sie die Mobilladestation auf und schließen den Netzadapter an eine Steckdose.

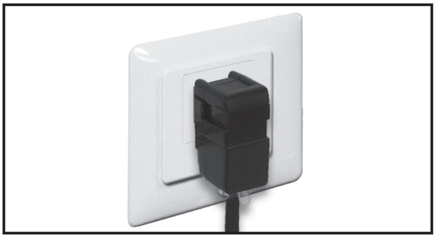



# Telefonanschluss

1. Schließen Sie das eine Ende des Telefonkabels an die Telefonbuchse an der Unterseite der Basisstation an.



2. Verbinden Sie das andere Ende des Telefonkabels mit der Telefonbuchse der Wand.
   Verwenden Sie je nach Land gegebenfalls einen der mitgelieferten Adapter, um den Telefonkabel mit der Wand zu verbinden.



# Akkus einlegen

1. Öffnen Sie das Akkufach.
2. Legen Sie die mitgelieferten Akkus entsprechend ihrer Polarität (+ und -) ein.
3. Schließen Sie das Akkufach.



# Aufladen des Mobilteils

**Via Basisstation**
Setzen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um es zu laden. Wenn das Mobilteil richtig in die Basisstation gesetzt wird, ertönt ein akustisches Signal.



**Via Mobilladestation**
Setzen Sie das zusätzliche Mobiltteil in die Mobilladestation, um es zu laden.




**Hinweis**
- Laden Sie die Akkus vor der ersten Verwendung 16 Stunden lang auf.
- Stellen Sie die Mobilteile nach Benutzung zurück in die Basis- bzw. Ladestation, um ein vollständiges Entladen der Akkus zu vermeiden. Die Akkus sind für stetiges Laden ausgelegt.

# Akkuladezustand

Das Akkusymbol zeigt den aktuellen Ladezustand an.




**Hinweis**
- Wenn sich das Mobilteil nicht in der Basisstation befindet, zeigen die Balken den Akkuladestand an.
- Wenn sich das Mobilteil auf der Basisstation befindet, zeigen die blinkenden Balken den Ladevorgang an.

# Erste Schritte

## EIN-/AUSSCHALTEN DES MOBILTEILS

Zum Einschalten oder Ausschalten des Mobilteils drücken Sie die Auflegetaste für ca. 2 Sekunden.



## EINSTELLEN DER ANZEIGESPRACHE





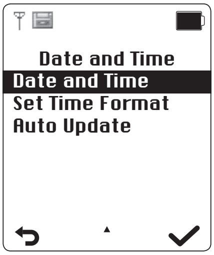


Drücken Sie die rechte Displaytaste, um das Menü aufzurufen.

1. Mit den Navigationstasten ( ▲▼◀▶ ) den Menüpunkt **Einstellung** auswählen und mit der rechten Displaytaste bestätigen.
2. Wählen Sie das Untermenü für die Spracheinstellung aus und bestätigen mit der Displaytaste.
3. Wählen Sie eine Sprache aus und drücken Sie Displaytaste zum Bestätigen.

## DATUM- UND UHRZEITEINSTELLUNG




Drücken Sie die rechte Displaytaste, um das Menü aufzurufen.

1. Mit den Navigationstasten ( ▲▼◀▶ ) den Menüpunkt Einstellung auswählen und mit der rechten Displaytaste bestätigen.
2. Wählen Sie das Untermenü für die Datums- und Zeiteinstellung aus und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.
3. Stellen Sie nacheinander Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten ein. Bestätigen Sie die Eingaben jeweils mit der rechten Displaytaste um zum nächsten Punkt zu gelangen.
4. Mit den Navigationstasten ▲▼ auswählen, in welchem Format (12 bzw. 24 Stunden) die Uhrzeit angezeigt werden soll. Bestätigen Sie die Eingabe mit der rechten Displaytaste.

## MOBILTEIL ANMELDEN

1. Drücken Sie die rechte Displaytaste, um das Menü aufzurufen.
2. Mit den Navigationstasten ( ▲▼◀▶ ) den Menüpunkt Einstellung auswählen und mit der rechten Displaytaste bestätigen.
3. Wählen Sie das Untermenü für das An-/ Abmelden von Mobilteilen aus.
4. Wählen Sie eine Basisstation aus, an der das Mobilteil angemeldet werden soll und geben Sie die PIN (werkseitig 0000) ein.
5. Halten Sie die Taste •))) solange gedrückt, bis ein Signalton die Anmeldung bestätigt.

## MOBILTEIL ABMELDEN

1. Drücken Sie die rechte Displaytaste, um das Menü aufzurufen.
2. Mit den Navigationstasten ( ▲▼◀▶ ) den Menüpunkt Einstellung auswählen und mit der rechten Displaytaste bestätigen.
3. Wählen Sie das Untermenü für das An-/ Abmelden von Mobilteilen aus.
4. Geben Sie die PIN ein und bestätigen mit der rechten Displaytaste.
5. Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein und bestätigen mit der rechten Displaytaste.
6. Ein Signalton bestätigt die Abmeldung und auf dem Display erscheint „nicht reg“.

# Telefonieren

## SCHNELLANRUF

1. Drücken Sie die Taste 📞 .
2. Wenn Sie das Freizeichen hören, wählen Sie die gewünschte Rufnummer. Die Nummer erscheint im Display und wird gewählt.
3. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie ✆ oder stellen Sie das Mobilteil wieder auf die Basisstation.

## BLOCKWAHL

1. Wählen Sie die Telefonnummer, die Sie anrufen möchten.
2. Zum Korrigieren der Nummer drücken Sie **INT**.
3. Drücken Sie 📞 . Die Rufnummer wird automatisch gewählt.
4. Um das Gespräch zu beenden drücken Sie ✆ oder stellen Sie das Mobilteil wieder auf die Basisstation.

## ERNEUTES WÄHLEN DER LETZTEN NUMMER

1. Drücken Sie ◐ .
2. Drücken Sie 📞 . Die von Ihnen zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gewählt.

## WÄHLEN EINER NUMMER AUS DER WAHLWIEDERHOLUNGSLISTE

1. Drücken Sie ◐ . Die von Ihnen zuletzt angerufene Nummer erscheint im Display an erster Stelle.
2. Suchen Sie mit ▲ oder ▼ die gewünschte Rufnummer.
3. Drücken Sie 📞 . Die im Display angezeigte Rufnummer wird automatisch gewählt.
4. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie ✆ oder stellen Sie das Mobilteil wieder auf die Basisstation.

## WÄHLEN EINER NUMMER AUS DEM TELEFONBUCH

Das Telefon verfügt über ein Telefonbuch, in dem Sie Rufnummern mit Namen abspeichern können. Zum Wählen einer Rufnummer aus dem Telefonbuch gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die linke Displaytaste und wählen Sie mit ▲ oder ▼ die gewünschte Rufnummer.
2. Drücken Sie 📞 . Die im Display angezeigte Rufnummer wird automatisch gewählt.

# Anruf annehmen

Während eines eingehenden externen oder internen Anrufs beginnt das Mobilteil zu klingeln. Das Anrufsymbol erscheint im Display. Die Rufnummer des Anrufers erscheint im Display, sofern Ihr Telefonanschluss über Anruferkennung verfügt. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Telefonnetzanbieter.
Ferner wird der Name des Anrufers im Display angezeigt, wenn:

- die Nummer im Telefonbuch mit dem Namen gespeichert ist.
- das Netzwerk den Namen zusammen mit der Telefonnummer überträgt.

1. Zur Annahme eines Anrufs haben Sie folgende Optionen:
   - Drücken Sie 📞 , um den Anruf anzunehmen oder
   - Nehmen Sie das Mobilteil aus der Basisstation (Funktion nur möglich, wenn die automatische Annahme aktiviert wurde).
2. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie ✆ oder stellen Sie das Mobilteil wieder auf die Basisstation.

### ANRUFWEITERLEITUNG AN WEITERES MOBILTEIL

Sie können einen externen Anruf an das zweite Mobilteil weiterleiten.

1. Drücken Sie die Taste ◀INT. „INTERNAL“ erscheint im Display.
2. Wählen Sie die Nummer des anderen Mobilteils an welches Sie weiterleiten wollen.
3. Antwortet das andere Mobilteil, können Sie sich intern unterhalten.
4. Drücken Sie die Auflegen-Taste . Der Anruf wird an das andere Mobilteil weitergeleitet und Ihr Mobilteil beendet den Anruf.
5. Antwortet das andere Mobilteil nicht, drücken Sie „END“ um mit dem externen Anrufer zu sprechen.

### KONFERENZSCHALTUNG ZWISCHEN ZWEI MOBILTEILEN UND EXTERNEM ANRUFER

Sie können eine Telefonkonferenz mit einem externen Anrufer und dem zweiten Mobilteil aufbauen.

1. Drücken Sie die Taste ◀INT. „INTERNAL“ erscheint im Display.
2. Wählen Sie die Nummer des anderen Mobilteils welches Sie einladen wollen.
3. Antwortet das andere Mobilteil, wählen Sie „CONF“.
4. Sie sind jetzt gleichzeitig mit dem zweiten Mobilteil und dem externen Anrufer verbunden.

## Freisprechmodus

Diese Funktion ermöglicht Ihnen zu telefonieren, ohne das Mobilteil in die Hand zu nehmen.

1. Drücken Sie  während eines Gesprächs, um den Freisprechmodus zu aktivieren.
2. Drücken Sie erneut , um die Freisprechfunktion zu deaktivieren.

## Stummschalten des Mikrofons (Mute)

Zum Abschalten des Mikrofons während eines Gesprächs drücken Sie . Nun können Sie frei im Raum sprechen, ohne dass der Gesprächspartner am Telefon Sie hören kann. Zum Wiedereinschalten des Mikrofons drücken Sie erneut .

## Anrufbeantworter




Wird die Basisstation in Betrieb genommen, ist der Anrufbeantworter standardmäßig mit voreingerichtetem Begrüßungstext eingeschaltet. Das aktivierte Display der Basisstation zeigt an, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.

### NACHRICHTEN VOM MOBILTEIL ABRUFEN

- Neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, werden unterhalb des Mobilteilnamens durch den Text „Neue Nachr.:x“ (x=Anzahl der neuen Nachrichten) blinkend angezeigt.
- Zum Abspielen neuer Nachrichten die linke Displaytaste drücken.

### NACHRICHTEN VON DER BASISSTATION ABRUFEN



- An der Basisstation wird im Display die Anzahl der neuen Nachrichten blinkend angezeigt.
- Zum direkten Abspielen neuer Nachrichten von der Basisstation, die Wiedergabe-Taste ▶II drücken.
- Wollen Sie die Nachricht löschen, drücken Sie während der Wiedergabe die Taste Löschen X.

**Hinweis:**
Die Anzahl der abgehörten aber nicht gelöschten Nachrichten wird im Display dauerhaft angezeigt.

## FERNABFRAGE

Sie können den Anrufbeantworter auch bedienen, wenn Sie nicht zu Hause sind. Rufen Sie einfach über ein Tontelefon Ihr Telefon an, und geben Sie den vierstelligen PIN-Code ein.

1. Rufen Sie Ihr Telefon über ein Telefon mit Tonwahlsystem (MFV) an.
2. Nachdem Sie Bandansage und Bestätigungston gehört haben, drücken Sie zweimal die Taste *.
3. Geben Sie Ihren PIN-Code ein (000 voreingestellt).
   - Jetzt haben Sie Zugriff auf Ihren Anrufbeantworter und können neue Nachrichten abrufen.
4. Drücken Sie auf eine Taste, um eine Funktion auszuführen. Eine Liste der verfügbaren Funktionen finden Sie in der folgenden Tabelle für den Zugriff von einem entfernten Standort.

| Taste | Funktion |
|---|---|
| 1 | zur vorherigen Nachricht |
| 2 | Abhören der Nachrichten |
| 3 | zur nächsten Nachricht |
| 6 | Abfrage beenden |
| 7 | aktuelle Nachricht löschen |

## ANRUFBEANTWORTER VON UNTERWEGS KONFIGURIEREN

Sie können von unterwegs nicht nur Ihre Nachrichten abhören, sondern auch den Anrufbeantworter konfigurieren.

1. Rufen Sie Ihr Gerät an.
2. Der Anrufbeantworter nimmt das Gespräch an und Sie hören den Ansagetext und einen Bestätigungston.
3. Drücken Sie zweimal die *- Taste.
4. Geben Sie Ihren PIN-Code ein (000 voreingestellt).
5. Es ertönt ein Bestätigungston. Folgende Optionen stehen zur Auswahl:

| Taste | Funktion |
|---|---|
| # | Memo aufnehmen |
| 0 | Alle Nachrichten löschen |
| 4 | Begrüßungstext anhören |
| 5 | Begrüßungstext aufnehmen |
| 6 | Aufzeichnung beenden; Abfrage beenden |
| 8 | Anrufbeantworter ausschalten |
| 9 | Wechsel zwischen den Begrüßungstexten; Anrufbeantworter einschalten[1] |

[1] Bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter nimmt dieser im Antwortmodus nach min. 10 Klingeltönen den Anruf entgegen. Nach zweimaligem Drücken der *-Taste und Eingabe des Sicherheitstextes können Sie den Anrufbeantworter einschalten.

# Symbole auf dem Display

| Symbol | Funktion |
|---|---|
| | Anrufe in Abwesenheit |
| | neue Kurznachrichten (SMS) |
| „Neue Nachr.:x“ (x=Anzahl der neuen Nachrichten) | neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter |
| | **Tastensperre** **Aktivieren:** Zum Sperren des Tastenfeldes halten Sie die Rautetaste ca. 2 Sekunden gedrückt. Bei aktivierter Tastensperre können eingehende Anrufe wie gewohnt angenommen werden. Auch Notrufnummern können gewählt werden. **Deaktivieren:** Deaktivieren Sie die Tastensperre indem Sie zuerst die rechte Displaytaste und direkt danach die Rautetaste drücken. |

# Menü







Drücken Sie die rechte Displaytaste um das Menü aufzurufen. Mit den Navigationstasten können Sie die Menüpunkte auswählen.

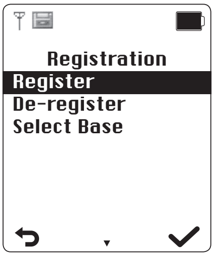
# Einstellungen

## EINSTELLEN DER ANZEIGESPRACHE




Wählen Sie eine Sprache mit den Navigationstasten aus und drücken Sie ✓ zur Bestätigung.

## ANMELDUNG



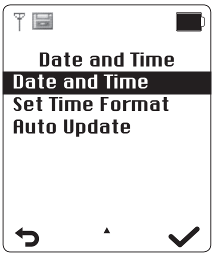

## MOBILTEIL ANMELDEN/ABMELDEN

Weitere Informationen erhalten Sie im Abschnitt “Erste Schritte” unter Mobilteil An-/Abmelden.

**Basisstation auswählen**

Sie können hier eine Basisstation auswählen, wenn mehere zur Verfügung stehen.

## UHRZEIT EINSTELLUNG



## DATUM/UHR

Weitere Informationen erhalten Sie im Abschnitt “Erste Schritte” unter Datum- und Uhrzeiteinstellung.

## ZEITFORMAT

Weitere Informationen erhalten Sie im Abschnitt “Erste Schritte” unter Datum- und Uhrzeiteinstellung.

## AUTOMATISCHE UPDATE

Ein- und Ausschalten des automatischen Uhrzeitupdates.

## PIN

Zum Ändern des voreingestellten PIN-Codes bzw. der Eingabe eines neuen geheimen Codes gehen Sie wie folgt vor:

1. Die alte vierstellige PIN Nummer (**0000** voreingestellt) eingeben und mit der rechten Displaytaste bestätigen.
2. Eine neue vierstellige PIN Nummer eingeben und mit der rechten Displaytaste bestätigen.
3. Die Eingabe der neuen PIN Nummer wiederholen.
4. Die Eingabe wird durch einen Signalton bestätigt.

## ANZEIGE

**Kontrast**
Mögliche Einstellungen des Displaykontrasts sind:

- Niedrig
- Mittel
- Hoch

**Leuchtdauer**
Mögliche Einstellungen der Leuchtdauer sind: 10s, 20s, 30s bzw. 40s

**Name des Mobilteils**
Zum Ändern des voreingestellten Mobilteilnamens (werkseitig: HS ) gehen Sie wie folgt vor:

1. Die linke Displaytaste drücken, um den vorhandenen Namen zu löschen.
2. Geben Sie den neuen Namen mit den Zifferntasten ein Mit der Stern-Taste kann zwischen Groß- und Kleinschreibung gewechselt werden.

## MOBILTEIL ZURÜCKSETZEN (MOB. RÜCKSET.)

Durch Zurücksetzen werden nur die individuellen Einstellungen des Mobilteils gelöscht. Telefonbuch, Anruflisten und SMS werden nicht zurückgesetzt.

- Bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste, um das Mobilteil zurückzusetzen.

**Mobilteil auf Werkseinstellung zurücksetzen**
Beachten Sie, dass hierbei alle Einstellungen gelöscht werden

1. Die Flash-Taste ( R▶ ) mindestens 10 Sekunden drücken.
2. Die Sicherheitsabfrage mit der rechten Displaytaste bestätigen

## BASISSTATION ZURÜCKSETZEN (BASIS RESET)

Durch Zurücksetzen werden nur die individuellen Einstellungen der Basisstation gelöscht.

1. Bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.
2. Geben Sie die PIN ein.

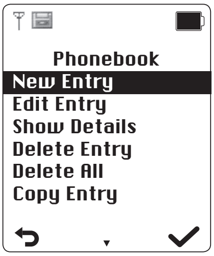
## BASISTATION AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN

Beachten Sie, dass hierbei alle Einstellungen gelöscht werden.

1. Drücken Sie die INT Taste mindestens 10 Sekunden.
2. Die Sicherheitsabfrage mit der rechten Displaytaste bestätigen.

# Telefonbuch

## NEUER EINTRAG




Der Name, die Nummer, der Rufton und sowie die Gruppe werden nacheinander festlegt.

- **Name:** Geben Sie den Namen mit den Zifferntasten ein. Mit der Stern-Taste kann zwischen Groß- und Kleinschreibung gewechselt werden. Mit der rechten Displaytaste speichern.
- **Nummer:** Geben Sie die Rufnummer mit den Zifferntasten ein. Zum Speichern die rechte Displaytaste drücken.
- **Rufton:** Weisen Sie dem neuen Eintrag einen Klingelton zu. Zum Speichern die rechte Displaytaste drücken.
- **Gruppe:** Weisen Sie den neuen Eintrag einer Gruppe zu. Zum Speichern die rechte Displaytaste drücken.

## EINTRAG BEARBEITEN (EINTRAG BEARB.)

Sie können bei einem bestehenden Eintrag nacheinander den Namen, die Nummer, den Rufton sowie die Gruppe ändern. Die Eingaben müssen jeweils durch Drücken der rechten Displaytaste bestätigt werden.

## DETAILS ANZEIGEN (DETAILS ANZ.)

Zu dem jeweils markierten Telefonbucheintrag werden die Gruppe, der Name, die Telefonnummer und der zugewiesene Rufton angezeigt.

- Die Rufnummer können Sie durch Drücken der rechten Displaytaste bzw. der Taste Verbinden anrufen.
- Mit der linken Displaytaste gelangen Sie zurück ins Telefonbuch.

## EINTRAG LÖSCHEN (EINTRAG LÖSCH.)

Durch Bestätigung mit der rechten Displaytaste wird der markierte Telefonbucheintrag gelöscht. Um den Vorgang abzubrechen, die linke Displaytaste drücken.

## ALLE LÖSCHEN

Bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste, um alle Telefonbucheinträge des Mobilteils zu löschen.
Um den Vorgang abzubrechen, die linke Displaytaste drücken.

## EINTRAG KOPIEREN

Bei der Nutzung mehrerer Mobilteile an der Basisstation, können Sie Telefonbucheinträge auf ein anderes Mobilteil kopieren.

1. Mobilteil auswählen, auf welches der Eintrag kopiert werden soll.
2. Die Auswahl mit der rechten Displaytaste bestätigen. Im Display erscheint die Meldung „Kopiere nach Mobilteil x“ (x=Nummer des Mobilteiles).

3. Empfang durch Drücken der rechten Displaytaste am anderen Mobilteil bestätigen.
4. Durch Drücken der linken Displaytaste wird der Empfang abgewiesen. Der Eintrag wird nicht übernommen.

## ALLE HINZUFÜGEN

Bei der Nutzung mehrerer Mobilteile an der Basisstation, können Sie alle Telefonbucheinträge auf ein anderes Mobilteil kopieren.

**Hinweis:** Vorhandene Einträge werden dabei weder gelöscht noch überschrieben.

1. Mobilteil auswählen, auf welches der Eintrag kopiert werden soll.
2. Die Auswahl mit der rechten Displaytaste bestätigen. Im Display erscheint die Meldung „Kopiere nach Mobilteil x“ (x=Nummer des Mobilteiles).
3. Empfang durch Drücken der rechten Displaytaste an der anderen Mobilteil bestätigen.
4. Durch Drücken der linken Displaytaste wird der Empfang abgewiesen. Die Telefonbucheinträge werden nicht übernommen.

## ALLE KOPIEREN

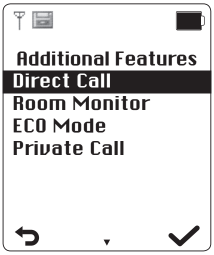
Bei der Nutzung mehrerer Mobilteile an der Basisstation, können Sie alle Telefonbucheinträge auf ein anderes Mobilteil kopieren.

**Hinweis:** Bereits vorhandene Telefonbucheinträge werden dabei gelöscht bzw. überschrieben!

1. Mobilteil auswählen, auf welches der Eintrag kopiert werden soll.
2. Die Auswahl mit der rechten Displaytaste bestätigen. Im Display erscheint die Meldung „Kopiere nach Mobilteil x“ (x=Nummer des Mobilteiles).
3. Auf dem anderen Mobilteil erscheint die Meldung „Alle Telefonbucheinträge ersetzen?“. Mit der rechten Displaytaste bestätigt werden.
4. Durch Drücken der linken Displaytaste wird der Empfang abgewiesen. Die Telefonbucheinträge werden nicht übernommen.

# Zusätzliche eigen-schaften (zusätzl. Eigen.)

## DIREKTWAHL

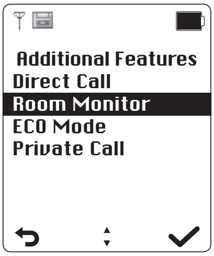



Ist diese Funktion aktiviert, wird eine Verbindung zur hinterlegten Rufnummer aufgebaut sobald die Taste Verbindung oder die linke Displaytaste gedrückt wird.

**Hinweis:** Ist die Funktion aktiviert, wird im Display unterhalb des Mobilteilnamens „Direktwahl“ angezeigt.

- **Neu:** Geben Sie hier die gewünschte Rufnummer ein.
- **Ein/Aus:** Schalten Sie hier die Direktwahlfunktion ein oder aus.
- **Bearbeiten:** Ändern Sie hier die Rufnummer der Direktwahl.

## RAUMÜBERWACHUNG

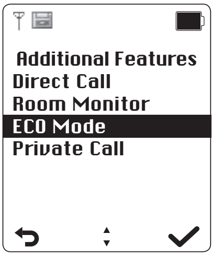


Mit dieser Funktion können Sie die Umgebung des Telefons überwachen wenn Sie nicht zu Hause sind. Sie können das Telefon von einem anderen Telefon anrufen, um dessen Umgebung abzuhören.
Ist die Funktion aktiviert wird im Display unter Datum/Uhrzeit „Raumüberwachung“ angezeigt.

**Hinweis:** Um die Funktion nutzen zu können, muss an beiden Telefonanschlüssen die Rufnummernübermittlung (CLIP) aktiviert sein. Ist die Raumüberwachung mit identischer Telefonnummer auf mehreren Mobilteilen aktiviert, wird beim Anruf zur Raumüberwachung nur das Mobilteil mit der kleinsten Mobilteilnummer eingeschaltet.
Wurde keine Rufnummer angegeben, wird im Menüpunkt nur „Neu“ angezeigt während bei angegeber Rufnummer die Menüpunkte „Ein/Aus“ und „Bearbeiten“ zur Verfügung stehen.

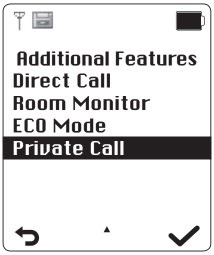
- **Neu:** Geben Sie hier die Rufnummer ein, von welcher später angerufen wird.
- **Ein/Aus:** Schalten Sie hier die Raumüberwachung ein oder aus.
- **Bearbeiten:** Ändern Sie hier die Rufnummer.

## ECO MODUS




Dieses DECT-Telefon kann im strahlungsarmen Modus (ECO-Modus) betrieben werden.
Wählen Sie mit den Navigationstasten ▲▼ den gewünschten Modus, „Normal“ oder „keine Funkstr.“ (keine Funkstrahlung) und speichern Sie die Einstellung mit der rechten Displaytaste.

## RUFNUMMERNUNTERDRÜCKUNG (PRIVATE CALL)

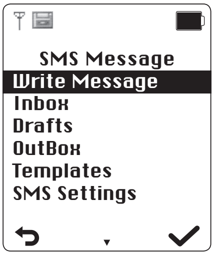



Sie können die Rufnummern-Übertragung für Einzelgespräche ein bzw. ausschalten. Wählen Sie zwischen:

- „Nummer anzeigen“: Rufnummer wird angezeigt.
- „Nummer verberg.“: Rufnummer wird nicht angezeigt.

**Hinweis:** Die Rufnummernunterdrückung funktioniert nur wenn Ihr Telefonanbieter diese Funktion unterstützt.

# SMS




Sie können mit Ihrem Telefon Kurznachrichten (SMS) empfangen und senden.

**Voraussetzungen:**

- Die Rufnummernübermittlung (CLIP) ist für Ihren Telefonanschluss aktiviert.
- Ihr Telefonanbieter unterstützt diese Funktion. Evtl. müssen Sie dafür bei Ihrem Telefonanbieter registriert sein.

Für Informationen kontaktieren Sie Ihren Telefonanbieter.
Nachfolgende in der Tabelle beschriebenen Optionen stehen zur Verfügung. Wählen Sie die Optionsübersicht durch Drücken der rechten Dislaytaste und danach die Option mit den Navigationstasten ▲▼. Bestätigen Sie Option wiederum mit der rechten Dislaytaste.

| Option | Beschreibung |
|---|---|
| Senden | • zum Senden einer SMS<br>• via Rufnummereingabe oder Kontakt aus dem Telefonbuch |
| SMS speich. (SMS speichern) | • Speichern einer SMS unter „Entwürfe“ |
| Vorl. Nutzen (Vorlage nutzen) | • Nutzen gespeicherter SMS-Vorlagen |
| Löschen | • Löschen einer SMS |
| Antworten | • Weiterleiten einer gelesenen SMS<br>• zusätzlicher Text kann vor dem Absenden eingegeben werden |
| Weiterl. (Weiterleiten) | • Weiterleiten einer gelesenen SMS<br>• zusätzlicher Text kann vor dem Absenden eingegeben werden |
| Nr. verwenden | • zum weiteren Verwenden einer SMS-Absenderrufnummer, z.B. um diese anzurufen |
| Nr. speichern | • zum Speichern der Absenderrufnummer im Telefonbuch<br>• nacheinander sind Namen, Rufnummer, Rufton sowie die Gruppe einzugeben |
| Alle löschen | • Löschen aller SMS im jeweiligen Ordner |

## SMS SCHREIBEN („SMS SCHREIB.“)

Geben Sie die SMS mit den Zifferntasten ein. Zum Wechseln zwischen Groß- und Kleinschreibung drücken Sie die *-Taste. Zum Löschen von Text drücken Sie die linke Displaytaste (◄C).
Wählen Sie weitere Optionen durch Drücken der rechten Displaytaste:

- **Senden**
- **SMS speich.**
- **Vorl. nutzen**

## EINGANG

Im Eingang werden alle eingegangenen SMS gespeichert, bis sie manuell gelöscht werden. Mit den Navigationstasten ▲▼ können Sie eine SMS auswählen. Zum Öffnen einer SMS drücken Sie die rechte Displaytaste.

- **Löschen**
- **Antworten**
- **Weiterl. (Weiterleiten)**
- **Nr. verwend**
- **Nr. Speichern**
- **Alle löschen**

## ENTWÜRFE

Unter diesem Punkt werden alle Entwürfe gespeichert. Mit den Navigationstasten ▲▼ können Sie den gewünschten Entwurf auswählen. Durch Drücken der rechten Displaytaste öffnen Sie den Entwurf.

- **Senden**
- **SMS speich.**
- **Vorl. nutzen:**
- **Nr. verwend.**
- **Löschen**
- **Alle löschen**

## AUSGANG

Im Ausgang werden alle gesendeten SMS gespeichert, bis sie manuell gelöscht werden. Mit den Navigationstasten ▲▼ können Sie eine SMS auswählen. Zum Öffnen einer SMS drücken Sie die rechte Displaytaste.

- **Senden**
- **SMS speich.**
- **Vorl. nutzen**
- **Nr. verwend**
- **Löschen**
- **Alle löschen**

## VORLAGEN

Unter diesem Punkt finden Sie Textvorlagen. Mit den Navigationstasten ▲▼ können Sie eine Vorlage auswählen und zum Öffnen drücken Sie die rechte Displaytaste. Die Vorlage können Sie nun bearbeiten oder auch löschen.

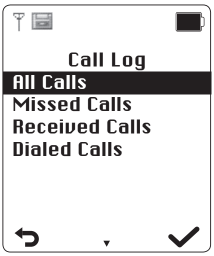
- **Bearbeiten**
- **Löschen**

## SMS EINSTELL.

Für den Empfang bzw. Versand von Kurznachrichten müssen Sie ggf. Informationen Ihres Telefonanbieters eingeben. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Telefonanbieter.

- **SMS Zentrale:** Geben Sie hier Informationen für bis zu 4 SMS-Zentralen (1 bis 4) ein.
- **Sendezentrale:** Wählen Sie die SMS-Zentrale zum Versenden Ihrer Nachrichten aus.

# Anrufliste




Bei eingehenden Anrufen werden Rufnummer des Anrufers (wenn Rufnummernübermittlung aktiviert) oder Kontaktname, Datum und Uhrzeit erfasst.

Nachfolgende in der Tabelle beschriebenen Optionen stehen zur Verfügung. Wählen Sie die Optionsübersicht durch Drücken der rechten Dislaytaste und danach die Option mit den Navigationstasten ▲▼. Bestätigen Sie Option wiederum mit der rechten Dislaytaste.

| Option | Beschreibung |
|---|---|
| Nr. speichern | • zum Speichern der Rufnummer im Telefonbuch<br>• nacheinander sind Namen, Rufnummer, Rufton sowie die Gruppe einzugeben |
| Löschen | • Löschen einer Rufnummer |
| Alle löschen | • Löschen aller Rufnummer |
| Eintrag anz. | • Datum und Uhrzeit des Anrufs |

## ALLE ANRUFE

Hier werden alle getätigten Gespräche gelistet. Wählen Sie den gewünschten Eintrag mit den Navigationstasten ▲▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

- **Nr. speichern**
- **Löschen**
- **Alle löschen**

## VERPASSTE ANRUFE

Hier werden alle verpassten Anrufe gelistet. Wählen Sie den gewünschten Eintrag mit den Navigationstasten ▲▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

- **Nr. speichern**
- **Löschen**
- **Alle löschen**

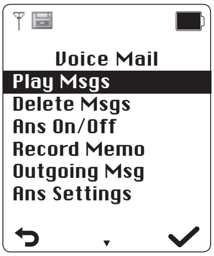
## GEWÄHLTE NUMMERN

Hier werden alle ausgehenden Anrufe gelistet. Wählen Sie den gewünschten Eintrag mit den Navigationstasten ▲▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

- **Nr. speichern**
- **Eintrag anz.**

- **Löschen**
- **Alle löschen**

# Anrufbeantworter (ab)




## NACHRICHT ABSPIELEN (NACHR. ABSP.)

Zwei Optionen stehen zur Auswahl:

- **neue N. absp.:** Nur neue Nachrichten werden abgespielt. Sind keine neuen Nachrichten vorhanden, ertönt ein Bestätigungston und im Display erscheint die Meldung „Keine neue N.“.
- **alle N. absp.:** Alle vorhandenen Nachrichten werden abgespielt. Sind keine Nachrichten vorhanden, ertönt ein Bestätigungston und im Display erscheint die Meldung „Keine alte N.“.

Während der Nachrichtenwiedergabe können Sie Nachrichten mit der linken Displaytaste löschen. Durch Drücken der rechten Displaytaste gelangen Sie zur nächsten Nachricht.

## NACHRICHTEN LÖSCHEN

Hier können Sie alle alten Nachrichten löschen. Drücken Sie die rechte Displaytaste zum Löschen der alten Nachrichten.

## ANRUFBEANTWORTER EIN-/ AUSSCHALTEN

Hier können Sie den Anrufbeantworter ein- oder ausschalten.

Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den Navigationstasten ▲ ▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

**Hinweis:**

- Den Anrufbeantworter können Sie auch an der Basisstation ein- bzw. ausschalten. Drücken Sie dazu auf die Taste „Anrufbeantworter Ein/Aus“.
- Durch langes Drücken der „Anrufbeantworter Ein/Aus“ – Taste können Sie zwischen „Nur Anruf beantworten“ (--> Display oo) und „Anruf beantworten und Nachrichten aufnehmen (--> Display 00) wählen.

## MEMO AUFNEHMEN

Wählen Sie diese Option um ein Memo zu hinterlassen. Warten Sie den Ansagetext und Bestätigungston ab und speichern Sie die Nachricht mit der rechten Displaytaste.

**Hinweis:** Nachrichten können auch an der Basisstation aufgezeichnet werden. Halten Sie dazu die Taste Vorwärtsspringen für ca. 2 Sekunden gedrückt. Warten Sie den Ansagetext und Bestätigungston ab und beenden Sie die Aufnahme mit der Stopp-Taste.

## ANSAGETEXT

Der Anrufbeantworter verfügt über vorinstallierte Ansagetexte. Folgende Optionen stehen zur Auswahl:

- **Nachr. aufn.:** persönlichen Ansagetext aufsprechen
- **Nachr. absp.:** gespeicherten Ansagetext anhören.

**Hinweis:**
Nachdem eine Nachricht aufgenommen wurde, wird sie direkt nach der Aufnahme nochmal abgespielt.

## ANRUFBEANTWORTER EINSTELLUNGEN

Nehmen Sie hier Einstellungen am Anrufbeantworter vor.

**Antw. Modus**
Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- **Antw. & Aufn.:** Der Anrufer kann nach dem Ansagetext eine Nachricht hinterlassen.
- **nur Antwort:** Der Anrufer kann nach dem Ansagetext keine Nachricht hinterlassen.

## ANTW. VERZ.

- Legen Sie die Anzahl der Klingeltöne fest, nach denen der Anrufbeantworter Anrufe annimmt. Sie können eine Anzahl zwischen 2 bis 9 einstellen oder die Einstellung Gebührensparmodus (Toll saver) wählen.
- Gebührensparmodus: Wenn es keine neuen Nachrichten gibt nimmt der Anrufbeantworter Gespräche nach 5 Klingeltönen an. Bei neuen Nachrichten werden Gespräche schon nach dem zweiten mal klingeln angenommen.

## SICHERH. CODE

Zum Ändern des Sicherheitscodes der Basisstation gehen Sie wie folgt vor.

1. Alten dreistelligen Code (000 voreingestellt) eingeben.
2. Eingabe mit der rechten Displaytaste bestätigen.
3. Neuen dreistelligen Code eingeben.
4. Eingabe mit der rechten Displaytaste bestätigen und nochmals wiederholen und bestätigen. Ein Signalton bestätigt die Eingabe.

**Hinweis:** Der Code wird für die Fernabfrage des Anrufbeantworters benötigt.

## SPRACHE

Stellen Sie hier die Anrufbeantwortersprache ein. Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den Navigationstasten ▲ ▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

# Organizer




## KALENDER

Wird dieser Menüpunkt gewählt erscheint ein Kalender.

## TERMIN

Es können 5 Termine hinterlegt werden. Wählen Sie einen Termin und drücken Sie die rechte Displaytaste um einen Termin zu „Bearbeiten“ oder einen vorhandenen Termin zu „Löschen“.

➡ **Titel**
➡ **Datum**
➡ **Rufton**

## TERMIN LÖSCHEN

Markieren Sie einen Termin und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste oder drücken Sie die linke Displaytaste, um abzubrechen.

## STOPPUHR

Zum Starten der Stoppuhr drücken Sie die rechte Displaytaste. Zum Stoppen drücken Sie die linke Displaytaste.

- Mit der linken Displaytaste kann der Vorgang gestoppt oder jederzeit fortgesetzt werden.

- Steht die Stoppuhr kann sie mit der rechten Displaytaste zurückgesetzt werden.

Die jeweilige Funktion der Displaytasten wird Ihnen auf dem Display angezeigt.

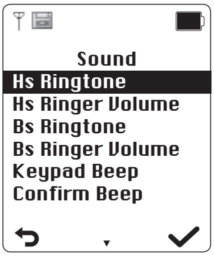
## WECKER

Sie können Weckzeiten in den Modi: Einmal, Täglich, Mo - Fr festelegen. Zum Ausschalten des Weckers drücken Sie „Aus“.

1. Geben Sie die Uhrzeit ein und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.
2. Wählen Sie die Melodie und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

Der Weckruf ertönt zur eingestellten Zeit. Um den Weckruf zu beenden, drücken Sie die linke Displaytaste. Die 5-minütige Snooze (Schlummer)-Funktion aktivieren Sie mit der rechten Displaytaste.

# Ton




## MOBILTEIL- KLINGELTON

Ändern Sie hier den Klingelton für eingehende Anrufe.

## MT KLINGELLAUTSTÄRKE

Die Klingellautstärke kann in 5 Stufen eingestellt werden (5: Max.; 1: Min, 0: Aus/lautlos).
Bei ausgeschaltetem Klingelton wird dies im Display angezeigt.

## RUFTON

Ändern Sie hier den Klingelton an der Basisstation für eingehende Anrufe.

## RUFTON LAUTSTÄRKE

Ändern Sie hier die Klingeltonlautstärke an der Basisstation für eingehende Anrufe.

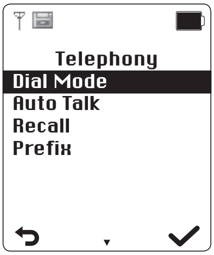
## TASTENTON

Wählen Sie Tastenton Ein/Aus mit den Navigationstasten ▲▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

## BESTÄTIGUNGSTON

Wählen Sie Bestätigungston Ein/Aus mit den Navigationstasten ▲▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

# Telefonie




## WAHLVERFAHREN

Zwei Optionen stehen zur Auswahl:
Sie bei Ihrem Telefon einstellen können.

- **Ton:** Tonwahl- bzw. Mehrfrequenzwahlverfahren (MFV), heutiger Standard
- **Impuls:** Impulswahlverfahren (IWV), bei älteren Geräten

## AUTOMATISCHE ANNAHME

Wenn Sie wünschen kann ein Anruf durch Herausnehmen des Mobilteiles aus der Basisstation angenommen werden.

### FLASH

Die Flash-Taste dient zum Weiterverbinden eines Anrufs beim Betrieb an einer Telefonanlage verwenden. Die Flash-Taste verursacht eine kurze Unterbrechung.

- **Kurz:** Unterbrechungszeit 100 ms
- **Lang:** Unterbrechungszeit 300 ms

Wählen Sie die Unterbrechungszeit mit den Navigationstasten ▲▼ und bestätigen Sie mit der rechten Displaytaste.

**Hinweis:** Wenn Ihr Telefonanbieter es ermöglicht, können mit der Flash-Taste bestimmte Dienste bei externen Verbindungen, z.B. „Anklopfen“ verwenden.

### AUTO. VORWAHL

Die Funktion bietet die Möglichkeit eine Vorwahl die bei jedem ausgehenden Anruf gewählt wird festzulegen.

**Hinweis:** Ist keine Vorwahl abgespeichert, wird nur der Menüpunkt „Neu“ angezeigt. Bei abgespeicherter Vorwahl stehen die Menüpunkte „Ein/Aus“; „Show/Hide“ und „Bearbeiten“ zur Verfügung.

- **Neu:** Hier wird die Vorwahl gespeichert, die vor jedem ausgehenden Anruf gewählt werden soll.
- **Ein/Aus:** Hier schalten Sie die automatische Vorwahl ein oder aus.
- **Zeigen/Verbergen (Zeigen/Verberg.):**
  - Präfix zeigen
  - Präfix verberg.
- **Bearbeiten:** Hier ändern Sie die Vorwahl.

# Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- **Achtung!** Es darf kein Wasser in das Gerät eintreten.
- Das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Keine scharfen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Chemikalien (z.B. Benzin, Alkohol) zur Reinigung des Gehäuses verwenden.

# Technische Daten

| | |
|---|---|
| **Netzadapter** | : Kings: Y07FF-060-0500G |
| | : Shenzhen G.credit Technology Co., LTD: HX-AD060050-E01 |
| Eingang | : 100 - 240 V~ 50/60 Hz |
| Ausgang | : 6 V DC 500 mA |
| Mobilladestation | : Kings: Y07FF-070-0420G |
| | : Shenzhen G.credit Technology Co.,LTD: HX-AD070042-E01 |
| Eingang | : 100 - 240 V ~50/60 Hz |
| Ausgang | : 7 V DC, 420 mA |
| **Mobilteil** | |
| Akkus | : 2 x AAA 1,2 V 750 mAh |
| Sprechzeit | : 11 Std. |
| Ladezeit | : 16 Std. |
| Flash-Zeit | : 100 ms |
| Frequenzbereich | : 1,881 - 1,898 GHz |
| Anzahl der Kanäle | : 120 |
| Modulation | : GFSK |
| Codiergeschwindigkeit | : Adaptive Differential Pulse Code Modulation |
| Emissionsleistung | : 250 mW MAX. |
| Reichweite | : 50 m (Innenbereich), 300 m (Aussenbereich) |
| **Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)** | |
| Basis | : 145 x 77,74 x 86,68 mm |
| Mobilteil | : 155 x 46 x 21 mm |

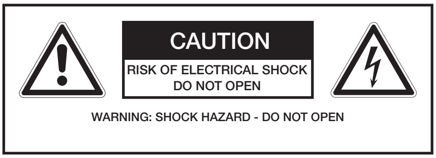
# Entsorgung

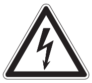
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

# Safety Instructions

Please read the instructions carefully and keep them for later use.



The lightning flash with arrow head within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the device.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or moisture. Do not expose the device to splashes or moisture. Do not place liquid filled objects, e.g. vases, on top of the device.

- Do not use the product for any other purpose than described in this manual in order to avoid any hazardous situation. Improper use is dangerous and will void any warranty claim.
- For household use only. Do not use outdoors.
- **Danger of suffocation!** Keep all packaging material away from children.
- Only use under normal room temperature and humidity conditions.
- The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
- Outdoor antennas should be located away from power lines.
- Do not move the product from cold into warm places and vice versa. Condensation can cause damage to the product and electrical parts.
- Do not use attachments or accessories other than recommended by the manufacturer or sold with this appliance. Install in accordance with this user manual.
- When installing the product, leave sufficient space for ventilation. Do not install in bookcases, built-in cabinets or the like.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Do not insert any objects into the product. Do not place any electronic equipment or toys on the product. Such items could fall from the top and cause product damage and/or personal injury.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Do not apply excessive force to the front or top, as this could ultimately overturn the product.
- Do not touch, push or rub the surface of the product with any sharp or hard objects.
- **Danger!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.
- Care should be taken so that no objects or liquids enter the enclosure through openings.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.

- Refer all servicing to authorised service agent. Do not attempt to repair the product yourself. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the product, the enclosure is damaged, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Before connecting the product to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the product corresponds to your local mains.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- Regularly check if the supply cord, product or extension cable is defective. If found defective, do not put the product into operation. Immediately pull the plug.
- Place the supply cord and, if necessary, an appropriate extension cable in such away that pulling or tripping over it is impossible. Do not allow the supply cord to hang down within easy reach.
- Do not jam, bend or pull the supply cord over sharp edges.
- Only use the provided adaptor.
- The adaptor power plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable. To completely disconnect the power input, disconnect the adaptor power plug.
- The product may not function properly or not react to the operation of any control due to electrostatic discharge. Switch off and disconnect the appliance; reconnect after a few seconds.
- Protect the supply cord from being walked on or pinched particularly at the plug, convenience receptacles and the point where it exits from the product.
- Never pull the adaptor power plug by the supply cord or with wet hands.
- Disconnect the adaptor power plug in case of faults during use, during lightening storms, before cleaning and when not using the product for a longer period of time.
- **Danger!** Before cleaning, switch the product off and disconnect the adaptor power plug from the socket.
- When the product has reached the end of its service life, make it defective by disconnecting the adaptor power plug from the socket and cutting the cord in two.
- **Caution!** There is danger of explosion from improper replacement of the batteries. Replace batteries only with the same or equivalent type of battery.
- Always change the entire battery pack. Do not mix old and new batteries, or batteries with different charge state.
- Make sure the batteries are correctly inserted. Observe the polarity (+) plus / (-) negative on the battery and the housing. Improperly inserted batteries can lead to leakage or, in extreme cases, a fire or an explosion.
- Never expose batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The batteries could explode.
- The connections must not be short-circuited.
- Remove used batteries. Remove the batteries if you know that the device will not be used for a longer period of time. Otherwise, the batteries could leak and cause damage.
- Keep batteries out of reach of small children. If batteries have been swallowed, seek immediate medical attention.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Remove the batteries from the product before disposal.

- If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them accordingly. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes, flush them thoroughly with lots of water and consult a physician immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.

# Base station




1. Speaker
2. Charging socket
3. DC-input jack (bottom side)
4. Telephone socket (bottom side)
5. Display
6. Answering machine On/Off/Stop ■/⏻
7. Delete Voice message X
8. Backward (beginning of message/ previous message/ welcome message) ◀◀
9. Forward (next message/ record voice message) ▶▶
10. Play voice messages/Pause ▶II
11. Control panel
12. Volume increase **+**
13. Volume decrease **–**
14. Search handset (Pager) •))
15. Charging power supply
16. DC-cord with plug
17. Phone plug adapters
    a. Italy
    b. Switzerland
    c. Austria
    d. Germany

# Handset




1. Speaker
2. Display
3. Display button right
4. Display button left
5. Navigation buttons ▲▼◀▶ / Redial / Flash-button **R**/ Call list ✉ / Internal call ◀**INT**
6. Pick up/ Call
7. End call, On/Off
8. Numeric buttons 1-9
9. Star key / Microphone mute
10. Numeric button 0/ P
11. Microphone
12. Batteries
13. Battery compartment lid
14. Hash key #/ key lock
15. Battery compartment
16. Speaker (hands-free)

# Mobile charging station



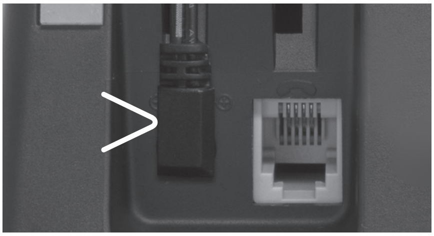

1. Charging socket
2. Power cord with adaptor

# Accessories

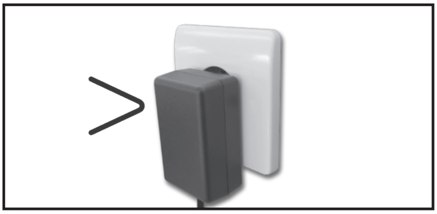
1x Dect base station
1x Mobile charging station
1x Phone cable
4x Rechargeable batteries
1x Instruction manual
2x Dect handset
1x Power adaptor
4x Phone plug adaptors

# Power supply

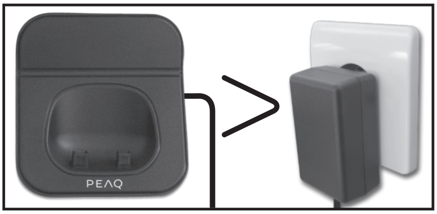
**Base station**



Connect the end of the power adaptor to the DC input jack at the bottom of the base station and the other to a power socket on the wall.

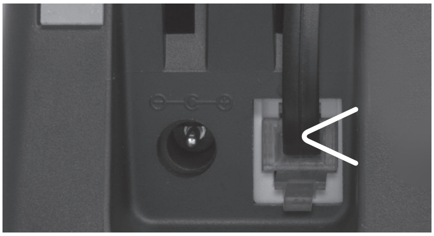


**Mobile charging station**
Place the mobile charging base on an even surface and plug in.

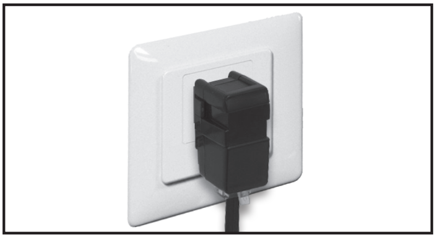



# Line connection

1. Connect one end of the line cord to the telephone socket at the bottom of the base station.



2. Connect the other end of the line to telephone wall socket.
   Depending on your country use one of the provided adapters to connect the cord with the telephone wall socket.



# Install batteries

1. Open the battery compartment cover.
2. Insert the rechargeable batteries (provided) in the correct polarity (+ and -).
3. Close the battery compartment.



# Charge the handset

**Via base station**
Place the handset on the base station to charge the handset and you will hear a docking sound.



**Via mobile charging base**
Place the additional handset on the charging base to charge the handset.




**Notes**
- Charge the batteries for 16 hours before first use.
- Replace the handsets in the base or charging unit after use to avoid complete discharge of the batteries. The batteries are designed for continuous charging.

# Battery level

The battery icon displays the current battery level.




**Note**
- When the handset is off the base station/charger, the bars indicate the battery level.
- Whilst charging the handset on the base station, the bars are flashing.

# First steps

## SWITCH ON/OFF THE HANDSET

Press and hold On/Off switch for approx. 2 seconds to switch the handset on or off.



## SET THE DISPLAY LANGUAGE





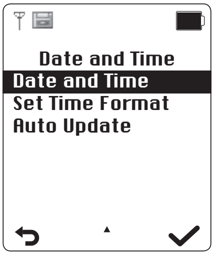


Push the right display button to open the main menu.

1. Chose option **Settings** with the Navigation buttons ( ▲▼◀▶ ) and confirm with the right display button.
2. Chose submenu **Language** and confirm with the right display button.
3. Chose your language and confirm with the right display button.

## SET DATE AND TIME




Push the right display button to open the main menu.

1. Choose option Settings with the Navigation buttons ( ▲▼◀▶ ) and confirm with the right display button.
2. Choose submenu Date and Time and confirm with the right display button.
3. Successively set Year, Month, Day, Hours and Minutes. Confirm each setting with the right display button to come to the next setting.
4. Use the Navigation buttons ▲▼ to choose the time format (12 or 24 hours). Confirm with the right display button.

## REGISTER THE HANDSET

1. Push the right display button to open the main menu.
2. Choose option Settings with the Navigation buttons ( ▲▼◀▶ ) and confirm with the right display button.
3. Choose submenu Register and confirm with the right display button.
4. Choose the base station where the handset shall be registered and enter the PIN code (factory setting 0000).
5. Push and hold button Handset register •))) until a signal tone confirms the registration.

## DEREGISTER THE HANDSET

1. Push the right display button to open the main menu.
2. Choose option Settings with the Navigation buttons ( ▲▼◀▶ ) and confirm with the right display button.
3. Choose submenu Register and confirm with the right display button.
4. Enter the PIN code and confirm with the right display button.
5. Choose the number of base station and confirm with the right display button.
6. A signal tone confirms the deregistration and the display shows “not reg.”

# Phone call

### QUICK CALL

1. Press button .
2. Dial the number once you hear the dialing tone. The number appears on the display and is dialed.
3. Press to finish the call or replace the handset on the base station.

### BLOCK DIALLING

1. Dial a number.
2. Press **INT** to correct the dial number.
3. Press and the number will be dialed.
4. Press to finish the call or replace the handset on the base station.

### REDIAL

1. Press .
2. Press . The previously dialed number will be dialed.

### CALL FROM THE REDIAL LIST

1. Press . The number recently dialed appears on the first place of the display.
2. Search the requested number with ▲▼.
3. Press and the number shown in display will be dialed.
4. Press to finish the call or replace the handset on the base station.

### CALL A NUMBER FROM THE PHONEBOOK

The phone has a phonebook in which you can save numbers and names. To call a number from the phonebook:

1. Press the left display button and use buttons ▲▼ to choose a number.
2. Press and the number shown in display will be dialed.

# Pick up a call

The handset starts to ring during an incoming external or internal call. The call symbol appears in the display. The caller's number appears in the display if your telephone line has Caller ID. Consult your telephone company. The name of the caller also appears on the display if: Ferner wird der Name des Anrufers im Display angezeigt, wenn:

- the number is stored into the phonebook with name.
- the network transmits the name along with the phone number.

1. To pick up a call:
   - Press button to pick up the call.
   - Pick up the handset from the base station (function only possible when Auto call has been activated).
2. Press to finish the call or replace the handset on the base station.

### FORWARDING A CALL TO ANOTHER HANDSET

You can forward an external call to the second handset.

1. Push button ◀**INT**. "INTERNAL" is shown in display.
2. Choose the number of the other handset to which you want to forward.
3. If the other handset answers you can first talk internally.
4. Press button End call . The call is forwarded to the other handset and your handset finishes the call.
5. If the other handset does not answer push "END" to talk back to the external caller.

### CONFERENCE CALL BETWEEN TWO HANDSETS AND EXTERNAL CALLER

You can make conference connection between a external caller and a second handset.

1. Push button ◀**INT**. "INTERNAL" is shown in display.
2. Choose the number of the other handset to which you want to forward.

3. If the other handset answers choose “CONF”.
4. You are now connected with the second handset and the external caller.

# Hands-free

This function allows you to make a call without having to hold the handset in your hand.

1. Press during a call to activate the hands-free function.
2. Press again to deactivate.

# Mute

Press during a call to mute the microphone. You can talk without the caller hearing you. Press again to switch on the microphone.

# Answering machine




When putting the base station into initial operation, the answering machine is preset with a standardized welcome message. The activated display at the base station shows that the answering machine is activated.

## RETRIEVE VOICE MESSAGES VIA HANDSET

- New messages on the answering machine are shown by text message “New message: x” (x=number of new messages) blinking below handset name.
- For playing new voice messages push the left display button.

## RETRIEVE VOICE MESSAGES VIA BASE STATION




- The blinking display of base station shows the number of new messages.
- For playing new messages directly push button Play voice messages/Pause ▶II .
- For deleting the message push button Delete Voice message X .

**Note:**
The number of played messages which were not deleted are permanently shown in display.

## REMOTE ACCESS

You can operate your answering machine when you are away from home. Simply make a call to your phone with a phone using tone dialing and enter your 4-digit PIN code.

1. Make a call to your home number with a phone using tone dialing.
2. Push * twice after you heard the announcement.
3. Enter your PIN code (factory setting: 000).
   - You now have access to your answering machine, and you can now listen to the new messages.
4. Press a key to choose a function. See the Remote access commands table below for a list of available functions.

| Key | Function |
|---|---|
| 1 | Previous message |
| 2 | Play messages |
| 3 | Skip to next message |
| 6 | Stop playing |
| 7 | Delete current message |

### REMOTE CONFIGURATION OF ANSWERING MACHINE

You can setup your answering machine when you are away from home.

1. Make a call to your home number.
2. The answering machine is answering your call.
3. Push *-button twice.
4. Enter your PIN code (factory setting: 000).
5. A signal tone appears and following options are available:

| Key | Function |
|---|---|
| # | Record voice message |
| 0 | Delete all messages |
| 4 | Play welcome message |
| 5 | Record new welcome message |
| 6 | Stop recording; stop playing |
| 8 | Turn off answering machine |
| 9 | Switch between welcome messages; Switch on answering machine [1] |

[1] If the answering machine is switched off, in answer mode it will answer the call after ringing min. 10 times. After pushing *-button twice you can enter the PIN code and switch on the answering machine.

# Symbols shown on display

| Symbol | Function |
|---|---|
|  | Missed calls |
|  | New text messages (SMS) |
| “New messages: x (x=number of new messages) | New messages on answering machine |
|  | **Key lock**<br>**Active:** For locking the keys push #-button for 2 seconds. Incoming calls can be picked up as usually. Emergency numbers can be called as well.<br>**Deactivate:** Deactivate key lock by pushing right display button followed by pushing #-button immediately. |

# Menu







Press the right display button to show the menu. Use the navigation buttons to choose a menu setting

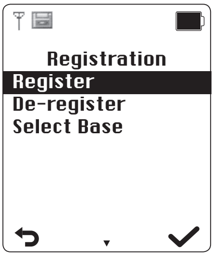
# Settings

## LANGUAGE




Choose a language with the navigation buttons and press ✓ to confirm.

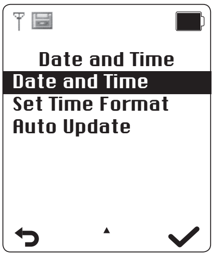
## REGISTRATION




## HANDSET REGISTER/DE-REGISTER

For details information refer to **REGISTER THE HANDSET/ DEREGISTER THE HANDSET** in chapter “First steps”. You can choose one Base station if there are several available.

## TIME SETTING




## DATE AND TIME

For details information refer to SET DATE AND TIME in chapter “First steps”.

## SET TIME FORMAT

For details information refer to SET DATE AND TIME in chapter “First steps”.

## AUTO UPDATE

Switch on/off the automatically time updates.

## PIN

To change the default PIN-codes or enter a new code, follow the steps:

1. Enter the 4-digit default PIN **(0000)** and confirm with the right display button.
2. Enter a new 4-digit PIN and confirm with the right display button.
3. Repeat the new 4-digit PIN to confirm.
4. A beep sound will indicated the complete setting.

## DISPLAY

**Contrast**

Possible contrast settings are:

- Low
- Middle
- High

**Backlight Time**

Possible backlight time settings are: 10s, 20s, 30s or 40s

**Name of Handset**

To change the default handset name, proceed as follow:

1. Press the left display button.
2. Enter a new name with the numeric buttons. Toggle between upper and lower case with the star button.

## RESET HANDSET

Reset handset will only erase your custom settings. Phonebook, Caller log and SMS will not be reset.

- Press the right display button to reset.

**Reset handset to default**

Please note that all previous settings will be deleted.

1. Press Flash button ( R▶ ) for least 10 seconds.
2. Confirm with the right display button.

## RESET BASE

Reset base will only erase your custom settings. Phonebook, Caller log and SMS will not be reset.

1. Confirm with the right display button.
2. Enter PIN.

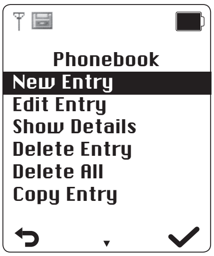
## RESET BASE TO DEFAULT

Please note that all settings will be erased

3. Press INT button for at least 10 seconds.
4. Confirm with the right display button.

# Phonebook

## NEW ENTRY




Name, phone number, ringtone and group will be set in sequence.

- **Name:** Enter a name with the numeric buttons. Toggle between upper and lower case with the star button. Press right display button to save.
- **Phone number:** Enter the phone number with the numeric buttons. Press right display button to save.
- **Ringtone:** Assign a ringtone to a new entry. Press right display button to save.
- **Group:** Assign the new entry to a group. Press right display button to save.

## EDIT ENTRY

Edit name, phone number, ringtone and group in sequence.  Save one by one after entering by pressing the right button.

## SHOW DETAILS

Display the group, the name, the phone number and the assigned ringtone for a selected phonebook entry.

- Dial phone number by pressing the right display button.
- Press left display button to return to phonebook.

## DELETE ENTRY

Press the right display button to confirm to delete the selected entry. To cancel press left display button.

## DELETE ALL

Press right display button to confirm to delete all phonebook entries. To cancel press left display button.

## COPY ENTRY

If more than one handset is registered with the base, you can copy selected phonebook entry to another handset.

1. Select the handset to copy the entry.
2. Confirm with the right display button. The display will show “Copying from Handset x” (x=number of handset).

3. Confirm receipt with the right display button.
4. To reject receipt press the left display button. The entry will not be copied.

## COPY APPEND

If more than one handset is registered with the base, you can copy all phonebook entries to another handset.
**Note:** Actual entries will not be overwritten.

1. Select the handset to copy the entries.
2. Confirm with the right display button. The display will show “Copying from Handset x” (x=number of handset).
3. Confirm receipt with the right display button.
4. To reject receipt press the left display button. The entries will not be copied.

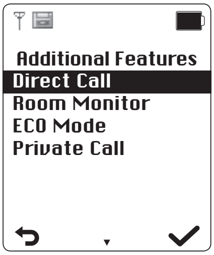
## COPY ALL

If more than one handset is registered with the base, you can copy the phonebook to another handset
**Note:** Actual entries will be overwritten.

1. Select the handset to copy the entries.
2. Confirm with the right display button. The display will show “Copying from Handset x” (x=number of handset).
3. On the other handset the display will shows “Replace all Phonebook Record?”.
4. Press the right display button to confirm or left button to reject.

# Additional features

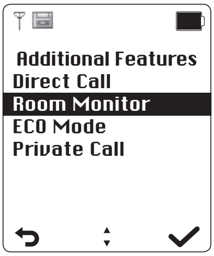
## DIRECT CALL




If this function is enabled, pressing the Dial button  or the left display button will establish a connection to the saved phone number.
**Note:** While enabled, the display will show “Direct Call” underneath the handset name.

- **New:** Enter a phone number.
- **On/Off:** Enable or disable the direct call function.
- **Edit:** Edit the saved phone number.

## ROOM MONITOR

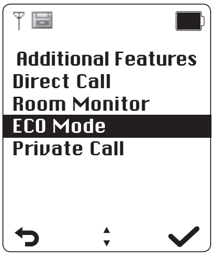



Monitoring a room, while the user is not at home. The user can call home and monitor the room where the handset is located. To do so, the user must save the phone number that he will call from.
While enabled, the display will show “Room Monitor” underneath the date and time.

**Note:** To use this feature, it's required that both phone lines must have the Caller ID function enabled. If the Room Monitor is enabled on multiple handsets for the same phone number, the handset with the lowest handset ID will respond if a call is made to the room monitor. If no phone number has been saved, the only available menu option will be "New". If a phone number has been saved already, the items "On/Off" and "Edit" will be shown.

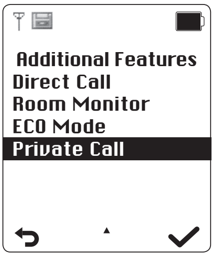
- **New:** Enter a phone number which you will call later.
- **On/Off:** Enable or disable the room monitor function.
- **Edit:** Edit the saved phone number.

## ECO MODE




This DECT phone can be operated in low power mode (ECO mode) with reduce RF power. Select the mode "Normal" or "Zero Emission" with the ▲▼ button and confirmed with the right display button.

## PRIVATE CALL




Hide or show your caller ID for outgoing calls. You can select:

- **Show Number:** your caller ID will be shown
- **Hide Number:** your caller ID will not be shown

**Note:** It's required that your telephone provider support the Private  call function.

## SMS




You can received and send messages (SMS) with this mobile phone.

**Requirements:**

- Caller IDD function must be enable for this phone line.
- Sending and receiving SMS messages has been enable by your telephone provider.

For detail information please contact your telephone provider.
Options described in the below table are available. Press the right display button to open the overview and select an option with the ▲▼ button. Confirm with right display button.

| Option | Explanation |
|---|---|
| Send | • send SMS<br>• via entering phone number or select contact from phonebook |
| Save SMS | • save SMS in draft |
| Templates | • use templates |
| Delete | • delete SMS |
| Reply | • reply to a received SMS |

| Forward | • forward a read SMS<br>• add additional text into SMS before forward |
|---|---|
| Dial number | • dial number of the sender |
| Save number | • save the sender’s number in phonebook<br>• input name, number, ringtone and group in sequence. |
| Delete All | • delete all SMS |

## WRITE MESSAGE

Input the SMS with the numeric buttons. Toggle between upper and lower case with the star button. Press left display button to delete text. Press right display button to select further options:

- **Send**
- **Save SMS**
- **Use templates**

## INBOX

All received SMS will be saved in inbox until delete.
Select a SMS with the ▲▼ button. Press the right display button to open the SMS.

- **Delete**
- **Reply**
- **Forward**
- **Dial number**
- **Save number**
- **Delete all**

## DRAFT

All draft messages will be saved here. Select a SMS with the ▲▼ button. Press the right display button to open the draft message.

- **Send to**
- **Save Message**
- **Use Template**
- **Dial number**
- **Delete**
- **Delete All**

## OUTBOX

All outgoing messages will be saved here. Select a SMS with the ▲▼ button. Press the right display button to open the message.

- **Send to**
- **Save Message**
- **Use Template**
- **Dial number**
- **Delete**
- **Delete All**

## TEMPLATES

Here you can find message templates. Select a template with the ▲▼ button. Press the right display button to open it.

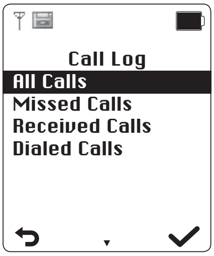
- **Edit**
- **Delete**

## SMS SETTING

To be able to send or receive any text messages you have to register your provider’s information. For more information, please contact your network or service provider.

- **Service Center:** add up to 4 service centers
- **Send Service:** select service center to send message

# CALL LOG




When receiving a call, the number of the caller, the date and the time will be shown on the handset display.

Options described in the below table are available. Press the right display button to open the overview and select an option with the ▲▼ button. Confirm with right display button.

| Option | Explanation |
|---|---|
| Save Number | • save the sender's number in phonebook<br>• input name, number, ringtone and group in sequence. |
| Delete | • Delete phone number |
| Delete All | • Delete all phone numbers |
| Show Details | • Shows date and time of call |

## ALL CALLS

All calls are listed here.
Select with the ▲ ▼ button. Press the right display button to confirm.

- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

## MISSED CALLS

All missed calls are listed here.
Select with the ▲ ▼ button. Press the right display button to confirm.

- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

## RECEIVED CALLS

All incoming & received calls are listed here.
Select with the ▲ ▼ button. Press the right display button to confirm.

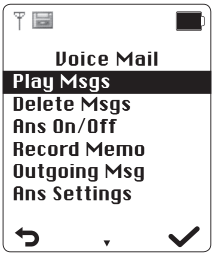
- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

## DIALED CALLS

All outgoing calls are listed here.
Select with the ▲ ▼ button. Press the right display button to confirm.

- **Save Numbers**
- **Show Details**
- **Delete**
- **Delete All**

# Answering machine (Voice mail)




## PLAY MESSAGES

Two options are available

- **Play New Msgs:** Plays new messages only. If there are no new messages, a confirmation tone will sound and the display shows "No New Message".
- **Play All Msgs:** If no messages are saved a confirmation tone will sound and the display shows "No Messages".

When playing voice messages pushing left display button will delete current message and pushing right display button will skip to next message.

## DELETE MESSAGES

This option allows you to delete all messages. Push the right display to delete all messages.

## SWITCHING ON/OFF THE ANSWERING MACHINE

This option allows you to switch the answering machine on or off.
Choose your option with navigation buttons ▲ ▼ and confirm with right display button.

**Note:**

- You can switch on and off the answering machine directly at the base station. For switching on/off push button Answering machine On/Off.
- You can toggle between "Only answer call" (--> display oo) and "Answer call and record message" (--> display 00) by pushing button "Answering machine On/Off" for long time.

## RECORD MEMO

Choose this option to leave a message. Wait for the welcome message and confirmation tone, leave your message and push right display button to save the message.

**Note:** Voice memos can also be recorded directly at the base station. Press the Forward button for 2 seconds. Wait for the welcome message and confirmation tone, leave your message and stop recording with Stop button.

## WELCOME MESSAGE

The answering machine is prepared with preinstalled welcome messages. Following options are available:

- **Record message:** Record an individual welcome message
- **Play Message:** Play recorded message

**Note:** After recording a message it will be played once directly after recording.

## ANSWERING MACHINE SETTINGS

With this option you can configure your answering machine.

### Answer Mode

Following options are available

- **Answer & Record:** After welcome message the caller can leave a message.
- **Answer only:** The welcome message is played but the caller cannot leave a message.

## ANSWER DELAY

- Set the number of rings after which the answer machine will answer incoming calls. Set a number between 2 and 9 rings or choose setting "Toll Saver".
- Toll Saver mode: If there are no new messages the answering machine will answer calls after ringing 5 times. If new messages are available incoming calls will be answered after 2 times.

## SECURITY CODE

Follow below instructions to change security code of base station:

1. Enter the old 3-digit security code (factory setting 000).
2. Confirm entry with right display button.
3. Enter a new 3-digit security code.
4. Confirm entry with right display button and reenter code and confirm entry again. A confirmation tone confirms the change.

**Note:** You will need this code for remotely playing voice messages.

## LANGUAGE

This option is for selecting the language of the answering machine. Choose the language with the navigation buttons ▲ ▼ and confirm the setting with right display button.

# Organizer



### CALENDAR

When choosing this option a calendar will be shown.

### APPOINTMENT

Up to 5 appointments can be set. Choose an appointment and push the right display button to Edit or Delete an appointment.

➡ **Title**
➡ **Date**
➡ **Time**

### DELETE APPOINTMENT

Select an appointment and confirm with the right display button or push left display button to cancel.

### STOPPWATCH

To start the stopwatch push the right display button and to stop the stopwatch push the left display button.

- With the left display button you can stop the stopwatch or resume the measurement.
- If the measurement is stopped the time can be reset by pushing the right display button.

The current function of display buttons is shown in display.

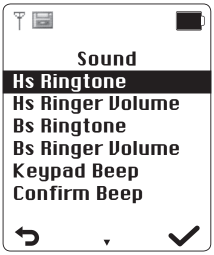
### ALARM CLOCK

The alarm clock can be set for modes Once, Every Day, Mon-Fr). For turning off alarm clock function select “Off”.

1. Enter the time and confirm with the right display button.
2. Select the alarm tone and confirm with the right display button.

The alarm is activated at the preset time. Push the left display button to stop the alarm. To activate the 5 minutes snooze function push the right display button.

## Sound




### HANDSET RINGTONE (HS RINGTONE)

Set the ringtone for incoming calls.

### HANDSET RINGTONE VOLUME (HS RINGER VOLUME)

Adjust the ringtone volume in 5 levels (5: Max.; 1: Min; 0: Off/silent). When choosing the “Off/silent”, the silent icon is shown in display.

### BASE STATION RINGTONE (BS RINGTONE)

Set the ringtone of base station for incoming calls.

### BASE STATION RINGTONE VOLUME (BS RINGER VOLUME)

Adjust the ringtone volume at base station for incoming calls.

### KEYPAD BEEP

Choose keypad beep on or off with navigation buttons ▲ ▼ and confirm with right display button.

### CONFIRM BEEP

Choose confirm beep on or off with navigation buttons ▲ ▼ and confirm with right display button.

# Telephony




## DIAL MODE

There are two options available:

- **Tone:** Tone dialing or multi-frequency signaling, standard dialing method nowadays
- **Pulse:** Pulse dialing for older appliances

## AUTO TALK

You can select automatically taking calls if the handset is taken from the base station or not.

## RECALL

The Flash button is used to forward calls if the telephone is used in a telephone system. The Flash button will cause a short interruption.

- **Short:** interruption cycle 100 ms
- **Long:** interruption cycle 300 ms

Choose the preferred setting with navigation buttons ▲ ▼ and confirm with right display button.

**Note:** If your telephone provider supports special services the flash button can be used e.g. for "Call waiting".

## PREFIX

This function allows to automatically dial a prefix number before any external call.

**Note:** If no prefix number is saved the option "New" is shown. If prefix number is saved the options "On/Off", "Show/Hide" and "Edit" are available.

- **New:** Enter the prefix which shall be used for each external call.
- **On/Off:** Turn on or off automatic prefix.
- **Show/Hide:**
  - Show prefix
  - Hide prefix
- **Edit:** Edit the prefix

# Cleaning and care

- Unplug the adaptor from the socket before cleaning the unit.
- **Attention!** Do not let water penetrate into the unit.
- Clean the housing with a lightly dampened cloth.
- Do not use sharp, scouring or aggressive cleaners.
- Do not use chemicals (such as gasoline or alcohol) to clean the housing.

# Technical data

**Adaptor** : Kings: Y07FF-060-0500G
: Shenzhen G.credit Technology Co., LTD: HX-AD060050-E01
Input : 100 - 240 V~ 50/60 Hz
Output : 6 V DC 500 mA
Mobile charging station : Kings: Y07FF-070-0420G
: Shenzhen G.credit Technology Co., LTD: HX-AD070042-E01
Input : 100 - 240 V ~50/60 Hz
Output : 7 V DC, 420 mA

**Handset**
Batteries : 2 x AAA 1.2 V 750 mAh
Talk time : 11 hours
Charging time : 16 hours
Flash time : 100 ms
Frequency range : 1.881 - 1.898 GHz
Number of channels : 120
Modulation : GFSK
Speech coding : Adaptive Differential Pulse Code Modulation
Emission power : 250 mW MAX.
Range : 50 m (indoor), 300 m (outdoor)

**Dimensions (height x width x depth)**
Base station : 145 x 77.74 x 86.68 mm
Handset : 155 x 46 x 21 mm

# Disposal

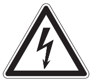
Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner. Do not put batteries into the household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the dealer where you purchased the product.

# Consignes de sécurité

Consignes de securite importantes - veuillez les lire attentivement et les conserver pour une utilisation future.



Le pictogramme représentant un éclair placé dans un triangle sert à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du coffret de l'appareil qui peut être d'une amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes et les animaux.



Le pictogramme représentant un point d'exclamation placé dans un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence dans la documentation qui accompagne l'appareil de consignes d'utilisation et d'entretien importantes

Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer l'appareil à des projections de liquide ou à l'humidité. Ne pas poser d'objets contenant des liquides tels que des vases sur l'appareil.

- Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie.
- Pour usage domestique uniquement. À ne pas utiliser en extérieur.
- **Risque d'asphyxie !** Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- L'appareil est à utiliser uniquement dans des conditions de température et d'humidité ambiantes normales.
- L'appareil est prévu pour fonctionner uniquement à des degrés modérés de latitude. Ne pas l'utiliser dans un climat tropical ou particulièrement humide.
- Ne pas déplacer l'appareil d'un emplacement froid à un emplacement chaud et inversement. La condensation peut endommager l'appareil et les pièces électriques.
- Ne pas utiliser d'équipements ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Les installer conformément au mode d'emploi.
- Lors de l'installation de l'appareil, prévoir un espace suffisant pour assurer la ventilation. Ne pas l'installer dans une bibliothèque, une armoire encastrée ou un meuble du même genre.
- La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, une nappe, un rideau, etc. Ne pas introduire d'objets dans l'appareil. Ne pas poser d'équipements électroniques ni de jouets sur l'appareil, ceux-ci risquant de tomber et d'endommager l'appareil et/ou de blesser quelqu'un.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, un poêle ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur
- Ne pas exercer de force excessive sur l'avant ou le haut de l'appareil, ce qui risquerait de le renverser.
- Ne pas toucher, pousser ou frotter la surface de l'appareil avec des objets pointus ou durs.
- **Danger !** Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou des projections de liquide et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- Veiller à ce que des objets ou des liquides ne puissent en aucun cas pénétrer à l'intérieur du coffret de l'appareil.
- Aucun dispositif à flamme nue, tel qu'une bougie allumée, ne doit être posé sur l'appareil
- Confier toutes les interventions d'entretien à un SAV agréé. L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil par ses propres soins. Une remise en état s'impose si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont détériorés, du liquide a été renversé, des objets sont tombés dans l'appareil, le coffret est endommagé, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- Avant de brancher l'appareil à une prise de courant, s'assurer que la tension indiquée sur sa plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son SAV ou bien, par une personne dûment qualifiée pour garantir la sécurité.
- Contrôler régulièrement le cordon d'alimentation ou la rallonge et l'appareil pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux, auquel cas ne pas continuer à utiliser l'appareil et débrancher immédiatement la fiche
- Positionner le cordon d'alimentation et la rallonge éventuellement utilisée de façon à ne pas pouvoir tirer ou trébucher dessus. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre à portée de main.
- Ne pas coincer, plier ou tirer le cordon d'alimentation au contact d'arêtes vives.
- Utiliser uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni
- La fiche de l'adaptateur d'alimentation sert de sectionneur qui doit rester facilement accessible. Pour interrompre complètement l'alimentation électrique, débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas réagir en actionnant une commande du fait d'une décharge électrostatique. Dans ce cas, éteindre et débrancher l'appareil puis le rebrancher quelques secondes après.
- Protéger le cordon d'alimentation pour éviter de le piétiner ou de le pincer, notamment au niveau de la fiche, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- Ne jamais tirer sur la fiche de l'adaptateur d'alimentation par le cordon d'alimentation ou avec des mains mouillées
- Débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation en cas de dysfonctionnement en cours d'utilisation et d'orage, avant de procéder au nettoyage et lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée
- **Danger !** Avant d'effectuer le nettoyage, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise
- Lorsque l'appareil est arrivé au terme de sa durée de vie, le rendre inutilisable en débranchant la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise et en coupant le cordon en deux.
- **Attention !** Risque d'explosion en cas de mauvais remplacement des piles. Remplacez uniquement les piles par des piles du même type ou d'un type équivalent. Changez toujours le bloc-pile entier. Nemélangez pas des piles usages et les piles neuves, ou des piles avec des états de charge différents
- Changez toujours la totalité des piles.

- Assurez-vous que les piles soient bien insérées. Respectez les polarités (+) plus/ (-) négative sur la pile et le boîtier. Des piles mal insérées peuvent fuir ou, dans les cas extrêmes, causer un incendie ou une explosion.
- N’exposez jamais des piles à une chaleur excessive (p.ex. le soleil, le feu), et ne les jetez jamais au feu. Les piles pourraient exploser
- Ne court-circuitez pas les connexions.
- Retirez les piles usagées. Retirez les piles si vous savez que l’appareil ne sera pas utilisé pendant longtemps. Sinon, les piles peuvent fuir et endommager
- Conservez les piles hors de la portée des jeunes enfants. Si des piles ont été avalées, obtenez immédiatement des soins médicaux.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirer les piles du produit avant de le mettre au rebut.
- Si les piles fuient, retirez-les à l’aide d’un tissu et jetez-les en conséquence. Évitez que l’acide des piles ne touché la peau et les yeux. En cas de contact avec vos yeux, rincez-les abondamment à l’eau et consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec votre peau, lavez la zone affectée avec de l’eau et du savon.

# Station de base




1. Haut-parleur
2. Prise de rechargement
3. Prise d'entrée CC (dessous)
4. Prise de téléphone (dessous)
5. Ecran
6. Répondeur Marche/Eteint/Arrêt ■/⏻
7. Supprimer message vocal X
8. Arrière (début du message/message précédent/message d'accueil) ⏪
9. Avant (message suivant/enregistrer message vocal) ⏩
10. Lecture de la boîte vocale/Pause ⏯
11. Tableau de commande
12. Monter le volume **+**
13. Baisser le volume **-**
14. Rechercher le combiné (Pager) •))
15. Rechargement de l'alimentation électrique
16. Câble CC avec prise
17. Adaptateurs prise téléphone
    a. Italie
    b. Suisse
    c. Autriche
    d. Allemagne

# Combiné




1. Haut-parleur
2. Ecran
3. Bouton d’affichage droit
4. Bouton d’affichage gauche
5. Touches directionnelles ▲▼◀▶ / Rappel / Bouton clignotant **R**/ Liste d’appels ✉ / Appel interne ◀**INT**
6. Répondre / Appeler
7. Raccrocher, Marche/Arrêt
8. Touches numériques 1 à 9
9. Touche étoile / Micro en sourdine
10. Touche numérique 0/ P
11. Micro
12. Piles
13. Cache du compartiment des piles
14. Touche dièse #/ verrouillage des touches
15. Compartiment des piles
16. Haut-parleur (mains-libres)

# Station de recharge mobile



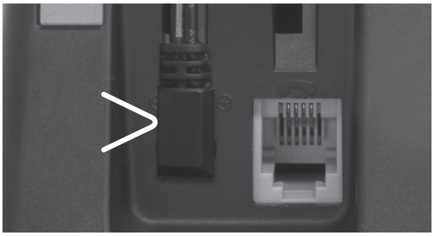

1. Prise de chargement
2. Cordon d’alimentation avec fiche

# Accessoires

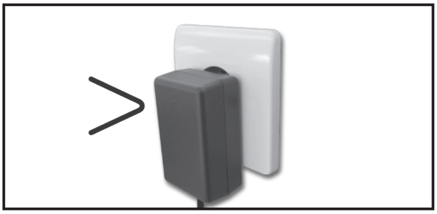
1x station de base Dect
1x Station de recharge mobile
1x câble de téléphone
4x piles rechargeables
1x mode d’emploi
2x combiné Dect
1x adaptateur d’alimentation
4x adaptateurs prise téléphone

# Alimentation électrique

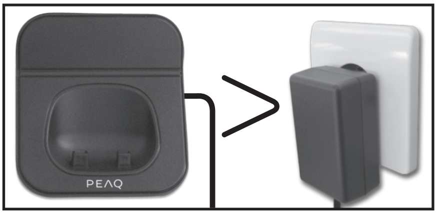
**Station de base**



Branchez l'extrémité de l'adaptateur d'alimentation à la prise d'entrée CC sous la station de base et l'autre extrémité à la prise d'alimentation murale.

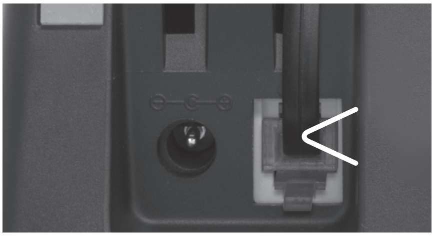


**Station de recharge mobile**
Placer la station de charge mobile sur une surface plane et brancher.

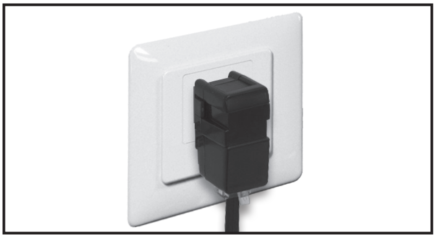



# Branchement de ligne

1. Branchez une extrémité du câble téléphonique à la prise du téléphone sous la station de base.



2. Branchez l'autre extrémité du câble téléphonique à la prise téléphonique murale.
   Selon votre pays, utilisez l'un des adaptateurs fournis pour brancher le câble à la prise téléphonique murale.



# Installer les piles

1. Ouvrez le cache du compartiment de piles.
2. Insérez les piles rechargeables (fournies) dans le sens correct de polarité (+ et -).
3. Refermez le compartiment des piles.



# Rechargez le combiné

**Par la station de base**
Mettez le combiné sur la station de base pour recharger le combiné et un signal d'enclenchement s'entendra.



**Par la station de recharge mobile**
Placez le combiné supplémentaire sur le socle de chargement pour charger le combiné.




**Remarques**
- Rechargez les piles pendant 16 heures avant la première utilisation.
- Reposez les combinés sur le socle ou l'appareil de rechargement après l'utilisation pour éviter le déchargement complet des piles. Les piles sont destinées à être constamment rechargées.

# Niveau des piles

L'icône des piles affiche le niveau actuel des piles.




**Remarque**
- Lorsque le combiné est hors de la station de base/ chargeur, les barres indiquent le niveau des piles.
- Les barres clignotent pendant le rechargement du combiné sur la station de base.

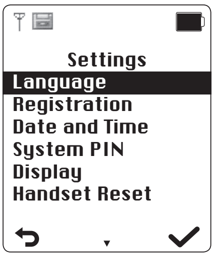
# Premières étapes

## MARCHE/ARRET DU COMBINE

Maintenez le bouton Marche/Arrêt pendant environ 2 secondes pour allumer ou éteindre le combiné.




## REGLAGE DE LA LANGUE D'AFFICHAGE



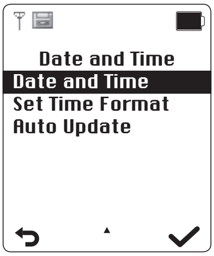



Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir le menu principal.

1. Sélectionnez l'option Réglages avec les touches directionnelles ( ▲ ▼ ◀ ▶ ) et validez avec le bouton d'affichage droit.
2. Sélectionnez le sous menu Langue et validez avec le bouton d'affichage droit.
3. Sélectionnez votre langue et validez avec le bouton d'affichage droit.

## REGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE




Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir le menu principal.

1. Sélectionnez l'option Réglages avec les touches Directionnelles ( ▲ ▼ ◀ ▶ ) et validez avec le bouton d'affichage droit.
2. Sélectionnez le sous-menu Date et Heure et validez avec le bouton d'affichage droit.
3. Réglez consécutivement l'Année, le Mois, le Jour, les Heures et les Minutes. Validez chaque réglage avec le bouton d'affichage droit pour accéder au réglage suivant.
4. Utilisez les touches Directionnelles ▲ ▼ pour sélectionner le format horaire (12 ou 24 heures). Validez avec le bouton d'affichage droit.

## ENREGISTREMENT DU COMBINE

1. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir le menu principal.
2. Sélectionnez l'option Réglages avec les touches Directionnelles ( ▲ ▼ ◀ ▶ ) et validez avec le bouton d'affichage droit.
3. Sélectionnez le sous-menu Enregistrer et validez avec le bouton d'affichage droit.
4. Sélectionnez la station de base sur laquelle le combiné sera enregistré et saisissez le code PIN (réglage d'usine 0000).
5. Maintenez le bouton Enregistrer Combiné enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore valide l'enregistrement.

## ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DU COMBINE

1. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir le menu principal.
2. Sélectionnez l'option Réglages avec les touches Directionnelles ( ▲ ▼ ◀ ▶ ) et validez avec le bouton d'affichage droit.
3. Sélectionnez le sous-menu Enregistrer et validez avec le bouton d'affichage droit.
4. Saisissez le code PIN et validez avec le bouton d'affichage droit.
5. Sélectionnez le numéro de la station de base et validez avec le bouton d'affichage droit.
6. Un signal sonore confirme l'annulation de l'enregistrement et l'écran affiche 'non enreg'.

# Appel

## APPEL RAPIDE

1. Appuyez sur le bouton .
2. Composez le numéro dès que la tonalité est entendue. Le numéro apparait à l'écran et est composé.
3. Appuyez sur pour terminer l'appel ou reposez le combiné sur la station de base.

## APPEL EN BLOC

1. Composez un numéro.
2. Appuyez sur **INT** pour corriger le numéro composé.
3. Appuyez sur et le numéro sera composé.
4. Appuyez sur pour terminer l'appel ou reposez le combiné sur la station de base.

### RAPPEL

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur . Le numéro précédemment composé sera appelé.

### APPEL DE LA LISTE DE RAPPEL

1. Appuyez sur . Le numéro récemment composé s'affiche d'abord à l'écran.
2. Recherchez le numéro requis avec ▲▼.
3. Appuyez sur et le numéro affiché à l'écran sera composé.
4. Appuyez sur pour terminer l'appel ou reposez le combiné sur la station de base.

### COMPOSER UN NUMERO DU REPERTOIRE

Le téléphone est muni d'un répertoire sur lequel les numéros et les noms peuvent être sauvegardés. Pour appeler un numéro du répertoire :

1. Appuyez sur le bouton d'affichage gauche et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner un numéro.
2. Appuyez sur et le numéro affiché à l'écran sera composé.

## Répondre à un appel

Le combiné commence à sonner pendant un appel entrant externe ou interne. Le symbole de l'appel s'affiche à l'écran. Le numéro du correspondant s'affiche à l'écran si votre ligne téléphonique possède l'Identifiant du correspondant. Contactez votre fournisseur de service téléphonique. Le nom du correspondant s'affiche aussi à l'écran si :

- le numéro est sauvegardé dans le répertoire avec le nom.
- le réseau transmet le nom ainsi que le numéro de téléphone.

1. Pour répondre à un appel :
   - Appuyez sur le bouton pour répondre à un appel.
   - Prenez le combiné de la station de base (fonction uniquement possible lorsque l'appel automatique a été activé).
2. Appuyez sur pour terminer l'appel ou reposez le combiné sur la station de base.

### TRANSFERT D'UN APPEL VERS UN AUTRE COMBINE

Il vous est possible de transférer un appel externe vers un deuxième combiné.

1. Appuyez sur le bouton ◄**INT**. „**INTERNAL**" s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez le numéro de l'autre combiné vers lequel le transfert doit être effectué.
3. Si l'autre combiné répond, il vous est possible de d'abord parler en usage interne.
4. Appuyez sur le bouton Terminer Appel . L'appel est transféré vers l'autre combiné et votre combiné termine l'appel.
5. Si l'autre combiné ne répond pas, appuyez sur 'FIN' pour répondre au correspondant externe.

### APPEL EN CONFERENCE ENTRE DEUX COMBINES ET UN CORRESPONDANT EXTERNE

Une connexion en conférence est possible entre un correspondant externe et un deuxième combiné.

1. Appuyez sur le bouton ◄**INT**. „INTERNAL" s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez le numéro de l'autre combiné vers lequel le transfert doit être effectué.
3. Si l'autre combiné répond, sélectionnez 'CONF'.
4. Vous êtes maintenant connecté au deuxième combiné et au correspondant externe.

# Mains-libres

Cette fonction vous permet de faire un appel sans avoir à tenir le combiné dans votre main.

1. Appuyez sur pendant un appel pour activer la fonction mains-libres.
2. Appuyez à nouveau sur pour désactiver.

# Sourdine

Appuyez sur pendant un appel pour mettre le micro en sourdine. Il vous est possible de parler sans que le correspondant ne vous entende. Appuyez à nouveau pour activer le micro.

# Répondeur




Lors de la mise en service de la station de base, le répondeur est préréglé avec un message d'accueil standard. L'affichage activé de la station de base indique que le répondeur est activé.

### RETRAIT DES MESSAGES VOCAUX PAR LE COMBINE

- Les nouveaux messages du répondeur sont affichés par message textuel 'Nouveau message : x' (x = nombre de nouveaux messages) clignote sous le nom du combiné.
- Pour la lecture des nouveaux messages vocaux, appuyez sur le bouton d'affichage gauche.

### RETRAIT DES MESSAGES VOCAUX PAR LA STATION DE BASE




- L'écran clignotant de la station de base indique le nombre de nouveaux messages.
- Pour la lecture des nouveaux messages, appuyez directement sur le bouton Lecture de la boîte vocale/Pause ▶II .
- Pour supprimer le message, appuyez sur le bouton Supprimer message vocal X .

**Remarque :**
Le nombre de messages lus qui n'ont pas été supprimés sont constamment affichés à l'écran.

### ACCES A DISTANCE

Votre répondeur peut être accédé lorsque vous n'êtes pas à votre domicile. Composez simplement le numéro de votre téléphone avec un téléphone utilisant les boutons poussoirs et saisissez votre code PIN de 3 chiffres.

1. Appelez le numéro de votre domicile avec un téléphone utilisant des boutons poussoirs.
2. Appuyez deux fois sur * après l'annonce.
3. Saisissez votre code PIN (réglage d'usine : 000).
   - Vous avez maintenant accès à votre répondeur, et vous pouvez maintenant écouter les nouveaux messages.
4. Appuyez sur une touche pour choisir une fonction. Consultez le tableau suivant des commandes d'accès à distance pour une liste des fonctions disponibles.

| Touche | Fonction |
|---|---|
| 1 | Message précédent |
| 2 | Lire les messages |
| 3 | Passer au message suivant |
| 6 | Arrêter la lecture |
| 7 | Supprimer le message en cours |

### CONFIGURATION A DISTANCE DU REPONDEUR

Votre répondeur peut être réglé lorsque vous n'êtes pas à votre domicile.

1. Appelez le numéro de votre domicile.
2. Le répondeur répond à votre appel.
3. Appuyez deux fois sur le bouton *-.
4. Saisissez votre code de sécurité(réglage d'usine : 000).
5. Un signal sonore est émis et les options suivantes sont disponibles :

| Touche | Fonction |
|---|---|
| # | Enregistrer le message vocal |
| 0 | Supprimer tous les messages |
| 4 | Lire le message d'accueil |
| 5 | Enregistrer le nouveau message d'accueil |
| 6 | Arrêter l'enregistrement; arrêtez la lecture |
| 8 | Eteindre le répondeur |
| 9 | Basculer entre les messages d'accueil ; Allumer le répondeur [1] |

[1] Si le répondeur est éteint, en mode de réponse, il répondra à l'appel après avoir sonné au moins 10 fois. Après avoir appuyé deux fois sur la touche *-, le code PIN peut être saisi et le répondeur allumé.

# Symboles s'affichant à l'écran

| Symbole | Fonction |
|---|---|
|  | Appels manqués |
|  | Nouveaux textos (SMS) |
| 'Nouveaux messages : x (x = nombre de nouveaux messages) | Nouveaux messages sur le répondeur |
|  | **Verrouillage de touche** **Activé :** Appuyez sur la touche #- pendant 2 secondes pour verrouiller les touches. Les appels entrants peuvent être répondus comme d'habitude. Les numéros d'urgence peuvent aussi être appelés. **Désactiver :** Désactivez le verrouillage de touches en appuyant sur le bouton d'affichage droit suivi par l'appui immédiat de la touche #-. |

# Menu







Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour afficher le menu. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner un réglage du menu.

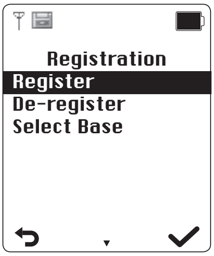
# Réglages

## LANGUE




Sélectionnez une langue avec les touches directionnelles et appuyez sur ✓ pour valider.

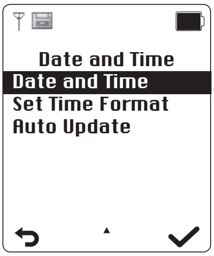
## ENREGISTREMENT




## ENREGISTER LE COMBINE/ANNULER L'ENREGISTREMENT DU COMBINE

Pour des informations détaillées, consultez **ENREGISTRER LE COMBINE/ANNULER L'ENREGISTREMENT DU COMBINE** dans la section 'Premières étapes'. Une station de base peut être sélectionnée si plusieurs sont disponibles.

## REGLAGE D'HEURE




## DATE ET HEURE

Pour des informations détaillées, consultez REGLAGE DE DATE ET DE L'HEURE dans la section 'Premières étapes'.

## REGLAGE DU FORMAT HORAIRE

Pour des informations détaillées, consultez REGLAGE DE DATE ET DE L'HEURE dans la section 'Premières étapes'.

## MISE A JOUR AUTOMATIQUE

Allumez/Eteignez les mises à jour automatiques de l'heure.

## PIN

Pour modifier les codes PIN par défaut ou saisir un nouveau code, suivez les étapes :

1. Saisissez le code PIN par défaut de 4 chiffres **(0000)** et validez avec le bouton d'affichage droit.
2. Saisissez le nouveau code PIN de 4 chiffres et validez avec le bouton d'affichage droit.
3. Répétez le nouveau code PIN de 4 chiffres pour confirmer.
4. Un bip sonore signifiera la fin du réglage.

## ECRAN

**Contraste**
Les réglages de contrastes disponibles sont :

- Bas
- Moyen
- Haut

**Durée du rétro-éclairage**
Les réglages de la durée du rétro-éclairage possibles sont : 10s, 20s, 30s ou 40s

**Nom du combiné**
Pour modifier le nom par défaut du combiné, suivez la procédure :

1. Appuyez sur le bouton d'affichage gauche.
2. Saisissez un nouveau nom avec les touches numériques. Basculez entre les majuscules et les minuscules avec la touche étoile.

## REINITIALISATION DU COMBINE

La réinitialisation du combiné n'effacera que vos réglages personnalisés. Répertoire, Journal des correspondants et SMS ne seront pas réinitialisés.

- Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour réinitialiser.

**Réinitialisation du combiné aux réglages par défaut.**
Veuillez noter que tous les réglages précédents seront supprimés.

1. Appuyez sur le bouton Clignotant (R▶) pendant au moins 10 secondes.
2. Validez avec le bouton d'affichage droit.

## REINITIALISATION DE LA BASE

La réinitialisation de la base n'effacera que vos réglages personnalisés. Répertoire, Journal des correspondants et SMS ne seront pas réinitialisés.

1. Validez avec le bouton d'affichage droit.
2. Saisissez le code PIN.

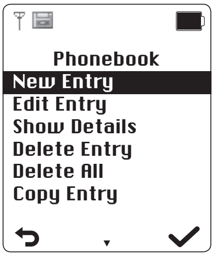
## REINITIALISATION DE LA BASE AU REGLAGES PAR DEFAUT

Veuillez noter que tous les réglages seront supprimés.

3. Appuyez sur le bouton INT pendant au moins 10 secondes.
4. Validez avec le bouton d'affichage droit.

# Répertoire

## NOUVEAU CONTACT




Les nom, numéro de téléphone, sonnerie et groupe seront réglés dans l'ordre.

- **Nom :** Saisissez un nom avec les touches numériques. Basculez entre les majuscules et les minuscules avec la touche étoile. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour sauvegarder.
- **Numéro de téléphone :** Saisissez le numéro de téléphone avec les touches numériques. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour sauvegarder.
- **Sonnerie :** Attribuez une sonnerie à un nouveau contact. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour sauvegarder.
- **Groupe :** Attribuez le nouveau contact à un groupe. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour sauvegarder.

## MODIFIER LE CONTACT

Modifiez les nom, numéro de téléphone, sonnerie et groupe dans l'ordre. Sauvegardez un par un après la saisie en appuyant sur le bouton droit.

## AFFICHAGE DES DONNEES

Affichez le groupe, le nom, le numéro de téléphone et la sonnerie attitrés pour un contact sélectionné dans le répertoire.

- Composez le numéro de téléphone en appuyant sur le bouton d'affichage droit.
- Appuyez sur le bouton d'affichage gauche pour revenir au répertoire.

## SUPPRESSION DU CONTACT

Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour valider la suppression du contact sélectionné. Pour annuler, appuyez sur le bouton d'affichage gauche.

## TOUT SUPPRIMER

Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour valider la suppression de tous les contacts du répertoire. Pour annuler, appuyez sur le bouton d'affichage gauche.

## COPIER CONTACT

Si plus d'un combiné est enregistré sur la base, il vous est possible de copier le contact sélectionné du répertoire sur un autre combiné.

1. Sélectionnez le combiné sur lequel copier le contact.
2. Validez avec le bouton d'affichage droit. L'écran affiche 'Copie en cours depuis Combiné x' (x = numéro du combiné).
3. Confirmez la validation avec le bouton d'affichage droit.
4. Pour refuser la validation, appuyez sur le bouton d'affichage gauche. Le contact ne sera pas copié.

## AJOUTER COPIE

Si plus d'un combiné est enregistré sur la base, il vous est possible de copier tous les contacts du répertoire sur un autre combiné.
**Remarque :** Les contacts présents ne seront pas écrasés.

1. Sélectionnez le combiné sur lequel copier les contacts.
2. Validez avec le bouton d'affichage droit. L'écran affiche 'Copie en cours depuis Combiné x' (x = numéro du combiné).
3. Confirmez la validation avec le bouton d'affichage droit.
4. Pour refuser la validation, appuyez sur le bouton d'affichage gauche. Les contacts ne seront pas copiés.

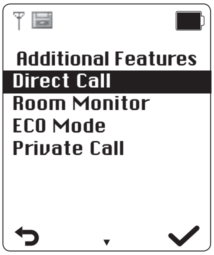
## TOUT COPIER

Si plus d'un combiné est enregistré sur la base, il vous est possible de copier le répertoire sur un autre combiné.
**Remarque :** Les contacts présents seront écrasés.

1. Sélectionnez le combiné sur lequel copier les contacts.
2. Validez avec le bouton d'affichage droit. L'écran affiche 'Copie en cours depuis Combiné x' (x = numéro du combiné).
3. L'écran de l'autre combiné affichera 'Remplacer toutes les données du Répertoire?'
4. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour valider ou sur le bouton gauche pour refuser.

# Fonctions supplémentaires

## APPEL DIRECT

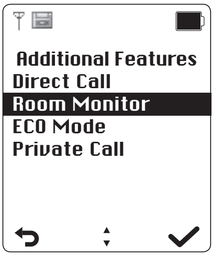



Si cette fonction est activée, en appuyant sur le bouton. Composer ou le bouton d'affichage gauche, une connexion au numéro de téléphone sauvegardé sera établie.

**Remarque :** Lorsqu'activée, l'écran affichera 'Appel Direct' sous le nom du combiné.

- **Nouveau :** Saisissez un numéro de téléphone.
- **Marche/Arrêt :** Activer ou désactiver la fonction Appel Direct.
- **Modifier :** Modifier le numéro de téléphone sauvegardé.

## SURVEILLANCE DE PIECE



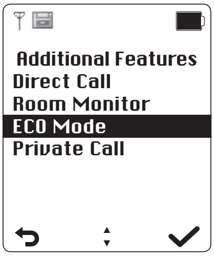

Surveillez une pièce lorsque l'utilisateur n'est pas à son domicile. L'utilisateur peut appeler son domicile et surveiller la pièce dans laquelle se trouve le combiné. Pour cela, l'utilisateur doit sauvegarder le numéro de téléphone du lieu duquel il va appeler.

Lorsqu'activé, l'écran affichera 'Surveillance de Pièce' sous la date et l'heure.

**Remarque :** Pour utiliser cette fonction, il faut que la fonction de l'identifiant du correspondant soit activée sur les deux lignes téléphoniques. Si la 'Surveillance de Pièce' est activée sur plusieurs combinés pour le même numéro de téléphone, le combiné avec le moins d'identifiants de correspondant répondra si un appel est effectué à la Surveillance de Pièce. Si aucun numéro de téléphone n'a été sauvegardé, la seule option disponible du menu sera 'Nouveau'. Si un numéro de téléphone a déjà été sauvegardé, les options 'Marche/Arrêt' et 'Modifier' apparaitront.

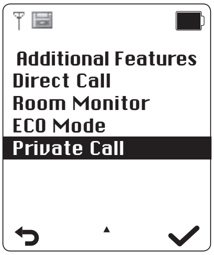
- **Nouveau :** Saisissez un numéro de téléphone que vous appellerez plus tard.
- **Marche/Arrêt :** Activez ou désactivez la fonction Surveillance de Pièce.
- **Modifier :** Modifiez le numéro de téléphone sauvegardé.

## MODE ECO




Ce téléphone DECT peut fonctionner en mode de basse consommation (mode ECO) avec une puissance RF réduite. Sélectionnez le mode 'Normal' ou 'Emission zéro' avec le bouton T ▲▼ et validez avec le bouton d'affichage droit.

## APPEL PRIVE




Cachez ou affichez l'identifiant du correspondant pour les appels sortants. Vous pouvez sélectionner :

- **Afficher le numéro :** l'identifiant de votre correspondant s'affichera
- **Cacher le numéro :** l'identifiant de votre correspondant ne s'affichera pas

**Remarque :** Il faut que votre fournisseur de service téléphonique prenne en charge la fonction Appel privé.

## SMS




Il vous est possible de recevoir et d'envoyer des messages (SMS) avec ce combiné.

**Conditions :**

- La fonction d'identifiant du correspondant doit être activée pour cette ligne téléphonique.
- L'envoi et la réception des messages SMS ont été activés par votre fournisseur de service téléphonique.

Pour des informations détaillées, veuillez contacter votre fournisseur de service téléphonique.

Les options décrites dans le tableau suivant sont disponibles. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir l'aperçu et sélectionnez une option avec la touche ▲ ▼ . Validez avec le bouton d'affichage droit.

| Option | Explication |
|---|---|
| Envoyer | • envoyer un SMS<br>• en saisissant le numéro de téléphone ou en sélectionnant un contact dans le répertoire |
| Sauvegarder un SMS | • sauvegarder un SMS dans Brouillon |
| Modèles | • utiliser des modèles |
| Supprimer | • supprimer des SMS |
| Répondre | • répondre à un SMS reçu |
| Transférer | • transférer un SMS lu<br>• ajouter un texte supplémentaire dans un SMS avant de le transférer |
| Composer un numéro. | • composez le numéro de l'expéditeur |
| Sauvegarder le numéro | • sauvegarder le numéro de l'expéditeur dans le répertoire<br>• saisir le nom, le numéro, la sonnerie et le groupe dans l'ordre. |
| Tout supprimer | • supprimer tous les SMS |

## ECRIRE UN MESSAGE

Saisissez le SMS avec les touches numériques. Basculez entre les majuscules et les minuscules avec la touche étoile. Appuyez sur le bouton d'affichage gauche pour supprimer le texte. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour sélectionner plus d'options :

- **Send**
- **Save SMS**
- **Use templates**

## BOITE DE RECEPTION

Tous les SMS reçus seront sauvegardés dans la boîte de réception jusqu'à la suppression. Sélectionnez un SMS avec la touche ▲▼. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir le SMS.

- **Delete**
- **Reply**
- **Forward**
- **Dial number**
- **Save number**
- **Delete all**

## BROUILLON

Tous les messages brouillons seront sauvegardés ici. Sélectionnez un SMS avec la touche ▲▼. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir le message brouillon.

- **Send to**
- **Save Message**
- **Use Template**
- **Dial number**
- **Delete**
- **Delete All**

## ENVOYER

Tous les messages envoyés seront sauvegardés ici. Sélectionnez un SMS avec la touche ▲▼. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir le message.

- **Send to**
- **Save Message**
- **Use Template**
- **Dial number**
- **Delete**
- **Delete All**

## MODELES

Ici vous trouverez des modèles de message. Sélectionnez un modèle avec la touche ▲▼. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour l'ouvrir.

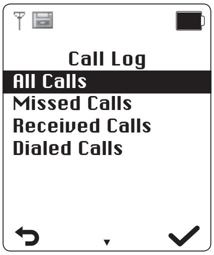
- **Edit**
- **Delete**

## REGLAGE SMS

Pour pouvoir envoyer ou recevoir des textos, il vous faudra enregistrer les données de votre fournisseur. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre réseau ou votre fournisseur.

- **Centre d'Assistance:** ajoutez jusqu'à 4 centres d'assistance
- **Envoi Assistance :** sélectionnez le centre d'assistance pour envoyer le message

# Journal d'appels




Lors de la réception d'un appel, le numéro du correspondant, la date et l'heure s'afficheront sur l'écran du combiné.
Les options décrites dans le tableau suivant sont disponibles. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour ouvrir l'aperçu et sélectionnez une option avec la touche ▲▼. Validez avec le bouton d'affichage droit.

| Option | Explication |
| --- | --- |
| Sauvegarder le numéro | • sauvegarder le numéro de l'expéditeur dans le répertoire<br>• Saisissez le nom, le numéro, la sonnerie et le groupe dans l'ordre. |
| Supprimer | • supprimer le numéro de téléphone |
| Tout supprimer | • supprimer tous les numéros de téléphone |
| Affichage des données | • affiche la date et l'heure de l'appel |

## TOUS LES APPELS

Tous les appels sont répertoriés ici. Sélectionnez avec la touche ▲▼ . Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour valider.

- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

## APPELS MANQUES

Tous les appels manqués sont répertoriés ici. Sélectionnez avec la touche ▲▼ . Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour valider.

- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

## APPELS RECUS

Tous les appels entrants & reçus sont répertoriés ici. Sélectionnez avec la touche ▲▼ . Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour valider.

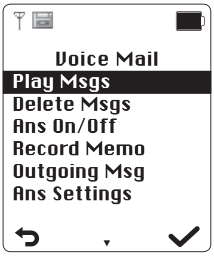
- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

## APPELS COMPOSES

Tous les appels sortants sont répertoriés ici. Sélectionnez avec la touche ▲▼ . Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour valider.

- **Save Numbers**
- **Show Details**
- **Delete**
- **Delete All**

# Répondeur




## LECTURE DES MESSAGES

Deux options sont disponibles :

- **Play New Msgs.:** Lecture des nouveaux messages uniquement. S'il n'y a aucun nouveau message, un signal de confirmation retentira et l'écran affichera 'Pas de nouveau message'.
- **Play All Msgs.:** Si aucun message n'est sauvegardé, un signal de confirmation retentira et l'écran affichera 'Pas de messages'.

Lors de la lecture de messages vocaux, en appuyant sur le bouton d'affichage gauche, le message en cours est supprimé et en appuyant sur le bouton d'affichage droit, elle passera au message suivant.

## SUPPRESSION DES MESSAGES

Cette option vous permettra de supprimer tous les messages. Appuyez sur le bouton d'affichage droit pour supprimer tous les messages.

## ALLUMER/ETEINDRE LE REPONDEUR

Cette option vous permet d'allumer ou d'éteindre le répondeur.
Sélectionnez cette option avec les touches directionnelles ▲▼ et validez avec le bouton d'affichage droit.

**Remarque :**

- Le répondeur peut être allumé et éteint directement sur la station de base. Pour allumer/éteindre, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du répondeur.
- Il vous est possible de basculer entre 'Ne répondre qu'à l'appel' (--> affiche oo) et 'Répondre à l'appel et enregistrer message' (--> affiche 00) en appuyant un long moment sur le bouton 'Marche/ Arrêt Répondeur'.

## ENREGISTRER MEMO

Sélectionnez cette option pour laisser un message. Attendez le message d'accueil et le signal de confirmation, laissez votre message et appuyez sur le bouton d'affichage droit pour sauvegarder le message.

**Remarque :** Les mémos vocaux peuvent aussi être directement enregistrés sur la station de base. Appuyez sur le bouton Transfert pendant 2 secondes. Attendez le message d'accueil et le signal de confirmation, laissez votre message et arrêtez l'enregistrement avec le bouton Arrêt.

## MESSAGE D'ACCUEIL

Le répondeur comporte des messages d'accueil préréglés. Les options suivantes sont disponibles :

- **Record message:** Enregistrez un message d'accueil personnalisé
- **Play Message:** Lecture du message enregistré

**Remarque :**
Après l'enregistrement d'un message, il sera lu une fois immédiatement après l'enregistrement.

## REGLAGES DU REPONDEUR

Cette option vous permet de configurer votre répondeur.

**Mode de Réponse**
Les options suivantes sont disponibles :

- **Answer & Record :** Après le message d'accueil, le correspondant peut laisser un message.
- **Answer only :** Le message d'accueil est lu mais le correspondant ne peut pas laisser

## REPONSE DIFFEREE

- Réglez le nombre de sonneries après lequel le répondeur répondra aux appels entrants. Réglez un nombre entre 2 et 9 sonneries ou sélectionnez 'Service économique'.
- Mode Service économique : S'il n'y a aucun nouveau message, le répondeur répondra aux appels après 5 sonneries. Si des nouveaux messages sont disponibles, les appels entrants seront répondus après 2 coups.

## CODE DE SECURITE

Suivez les instructions ci-dessous pour modifier le code de sécurité de la station de base

1. Saisissez l'ancien code de sécurité de 3 chiffres (réglage d'usine 000).
2. Validez avec le bouton d'affichage droit.
3. Saisissez un nouveau code de sécurité de 3 chiffres.
4. Validez la saisie avec le bouton d'affichage droit, re-saisissez le code et validez à nouveau la saisie. Un signal de confirmation validera la modification.

**Remarque :** Ce code vous sera nécessaire pour lire la boîte vocale à distance.

### LANGUE

Cette option sert à sélectionner la langue du répondeur. Sélectionnez la langue avec les touches directionnelles ▲▼et validez le réglage avec le bouton d'affichage droit.

## Agenda




### CALENDRIER

Lors du choix de cette option, un calendrier s'affichera.

### RENDEZ-VOUS

Jusqu'à 5 rendez-vous peuvent être réglés. Sélectionnez un rendez-vous et appuyez sur le bouton d'affichage droit pour Modifier ou Supprimer un rendez-vous.

➡ **Titre**
➡ **Date**
➡ **Heure**

### SUPPRESSION DE RENDEZ-VOUS

Sélectionnez un rendez-vous et validez avec le bouton d'affichage droit ou appuyez sur le bouton d'affichage gauche pour annuler.

### CHRONOMETRE

Pour déclencher le chronomètre, appuyez sur le bouton d'affichage droit et pour l'arrêter, appuyez sur le bouton d'affichage gauche.

- Avec le bouton d'affichage gauche, il vous est possible d'arrêter ou de continuer le chronomètre.
- Si le chronomètre est arrêté, l'heure peut être réinitialisée en appuyant sur le bouton d'affichage droit.

La fonction en cours des boutons d'affichage s'affiche à l'écran.

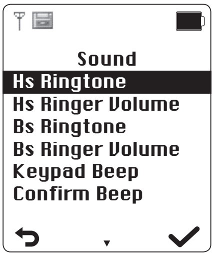
### ALARME

L'alarme peut être réglée pour les modes (Une fois, Chaque jour, Lun à Ven). Pour arrêter la fonction d'alarme, sélectionnez 'Arrêt'.

1. Saisissez l'heure et validez avec le bouton d'affichage droit.
2. Sélectionnez la sonnerie d'alarme et validez avec le bouton d'affichage droit.

L'alarme est activée à l'heure préréglée. Appuyez sur le bouton d'affichage gauche pour arrêter l'alarme. Pour activer la fonction de rappel de sonnerie de 5 minutes, appuyez sur le bouton d'affichage droit.

## Audio




### SONNERIE DU COMBINE (SONNERIE COMB)

Réglez la sonnerie des appels entrants.

### VOLUME DE SONNERIE DU COMBINE (VOLUME SONNERIE COMB)

Réglez le volume de la sonnerie sur 5 niveaux (5 : Max.; 1 : Min.; 0 : Arrêt/Sourdine). Lors du choix d''Arrêt/Sourdine', l'icône Sourdine s'affiche à l'écran.

## SONNERIE DE LA STATION DE BASE (SONNERIE STA)

Réglez la sonnerie de la station de base des appels entrants.

## VOLUME DE LA SONNERIE DE LA STATION DE BASE (VOLUME DE SONNERIE STA)

Réglez le volume de la sonnerie de la station de base des appels entrants,

## BIP DU PAVE NUMERIQUE

Sélectionnez l'activation ou pas des bips du pavé numérique avec les touches directionnelles ▲ ▼ T et validez avec le bouton d'affichage droit.

## CONFIRMATION DU BIP

Sélectionnez la validation d'activation ou pas du bip avec les touches directionnelles ▲ ▼ et validez avec le bouton d'affichage droit.

# Téléphonie




## MODE DE COMPOSITION

Deux options sont disponibles :

- **Tonalité :** Appel par bouton poussoirs ou signal de multi fréquences, de nos jours la méthode de composition standard
- **Pulse :** Composition au cadran pour les appareils plus anciens

## REPONSE AUTOMATIQE

Il vous est possible de prendre automatiquement des appels que le combiné soit pris de la station de base ou pas.

## RAPPEL

Le bouton clignotant est utilisé pour transférer des appels si le téléphone est utilisé par un système téléphonique. Le bouton clignotant entrainera une brève pause.

- **Bref :** cycle d'interruption de 100 ms
- **Long :** cycle d'interruption de 300 ms

Sélectionnez le réglage préféré avec les touches directionnelles ▲ ▼ et validez avec le bouton d'affichage droit.

**Remarque :** Si votre fournisseur de service téléphonique prend en charge les services spéciaux, le bouton clignotant peut être utilisé, ex: pour 'Appel en attente'.

## PREFIXE

Cette fonction permet automatiquement la composition d'un numéro de préfixe avant tout appel externe.

**Remarque :** Si aucun préfixe n'est sauvegardé, l'option 'Nouveau' s'affiche. Si le numéro du préfixe est sauvegardé, les options 'Marche/ Arrêt', 'Afficher/Cacher' et 'Modifier' sont disponibles.

- **Nouveau :** Saisissez le préfixe qui sera utilisé pour chaque appel externe.
- **Marche/Arrêt :** Activer ou désactiver le préfixe automatique.
- **Afficher/Cacher :**
  - Afficher préfixe
  - Cacher préfixe
- **Modifier :** Modifier le préfixe

# Nettoyage et entretien

- Débranchez l'adaptateur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
- **Attention !** Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez le coffret avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de nettoyants puissants, à récurer ou agressifs.
- N'utilisez pas de produits chimiques (tels que de l'essence ou de l'alcool) pour nettoyer le coffret.

# Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| **Adaptateur** | : Kings: Y07FF-060-0500G; |
| | : Shenzhen G.credit Technology Co., LTD: HX-AD060050-E01 |
| Entrée | : 100 - 240 V~ 50/60 Hz |
| Sortie | : 6 V CC 500 mA |
| **Station de recharge mobile** | : Kings: Y07FF-070-0420G |
| | : Shenzhen G.credit Technology Co., LTD: HX-AD070042-E01 |
| Entrée | : 100 - 240 V ~50/60 Hz |
| Sortie | : 7 V CC, 420 mA |
| **Combiné** | |
| Piles | : 2 x AAA 1,2 V 750 mAh |
| Durée de communication | : 11 heures |
| Durée de rechargement | : 16 heures |
| Durée de clignotement | : 100 ms |
| Portée de fréquence | : 1,881 - 1,898 GHz |
| Nombre de stations | : 120 |
| Modulation | : GFSK |
| Codage de communication | : Modulation MIC à détection différentielle adaptative |
| Puissance d'émission | : 250 mW MAX. |
| Portée | : 50 m (intérieur), 300 m (extérieur) |
| **Dimensions (hauteur x largeur x profondeur)** | |
| Station de base | : 145 x 77,74 x 86,68 mm |
| Combiné | : 155 x 46 x 21 mm |

# Mise au rebut

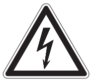
Ne jetez pas cet appareil aux ordures ménagères. Rapportez-le dans un centre de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d’informations, contactez votre détaillant ou les autorités locales.

Jetez les piles en respectant l’environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rapportezles dans un centre de collecte local ou contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.

# Istruzioni Di Sicurezza

Importanti istruzioni di sicurezza – leggere con cura e salvare per uso futuro.



La spia lampeggiante con il simbolo della saetta, all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di dispersione di corrente all'interno dello chassis del prodotto che può essere di potenza sufficiente a provocare una scossa elettrica per persone e animali.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni relative all'uso e alla manutenzione nel manuale allegato all'apparecchio.

Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non esporre l'apparecchio a spruzzi o umidità. Non porre oggetti pieni di liquido, ad es. vasi, sul dispositivo.

- Per evitare situazioni pericolose, non usare il dispositivo per nessuno scopo diverso da quello descritto nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e determinerà la non validità della garanzia.
- Solo per uso domestico. Non usare all'esterno.
- **Pericolo di soffocamento!** Tenere tutto il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo a temperatura ambiente e condizioni normali di umidità.
- Il prodotto è idoneo solo per l'uso a un'altitudine moderata. Non usare ai tropici o a climi particolarmente umidi.
- Non spostare il prodotto da caldo a freddo e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e ai componenti elettrici.
- Non usare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore o venduti con questo dispositivo. Effettuare l'installazione in conformità a questo manuale d'uso.
- Quando si installa il prodotto, lasciare spazio sufficiente per la ventilazione. Non installare su scaffali, in cabinet integrati o simili.
- La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende ecc. Non inserire alcun oggetto nel prodotto. Non collocare alcun dispositivo elettronico o giocattolo sul prodotto. Tali oggetti possono cadere dall'alto e causare danni e/o infortuni alla persona.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore quali caloriferi, bocchette di aria calda, stufe o altre apparecchiature (compresi amplificatori) che emettono calore.
- Non esercitare forza eccessiva sulla parte frontale o superiore, in quanto ciò potrebbe far ribaltare il dispositivo.
- Non toccare, premere o sfregare la superficie del dispositivo con oggetti affilati o duri.
- **Pericolo!** Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Il dispositivo non deve essere esposta a sgocciolamenti o spruzzi e non collocare su di esso oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
- Bisogna far attenzione affinché nessun oggetto o liquido entri nella struttura attraverso le aperture.
- Non collocare sul prodotto sorgenti di fiamme libere come ad esempio candele accese.

- Per ottenere assistenza si prega di rivolgersi a personale qualificato. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. L'assistenza è richiesta quando il dispositivo risulta in qualche modo danneggiato, come ad esempio cavo elettrico o spina danneggiata, liquido è stato spruzzato, oggetti sono penetrati all'interno dell'apparecchio, la struttura è danneggiata, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete domestica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da una persona in possesso delle qualificazioni necessarie, al fine di evitare ogni rischio.
- Controllare regolarmente se il cavo elettrico, l'apparecchio o la prolunga sono difettosi. Se difettoso, non utilizzare l'apparecchio. Staccare immediatamente la presa elettrica
- Posizionare il cavo di alimentazione e, se necessario, il cavo di prolunga in modo tale che non sia possibile tirarlo o inciamparvi. Non lasciar penzolare il cavo elettrico dall'apparecchio per evitare che possa essere raggiunto facilmente.
- Non schiacciare, piegare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Usare solo l'alimentatore fornito.
- La presa di corrente dell'alimentatore è usata come dispositivo di scollegamento; il dispositivo di scollegamento resta sempre funzionante. Per scollegare completamente l'ingresso dell'alimentazione, scollegare la presa di alimentazione dell'alimentatore.
- Il prodotto può non funzionare correttamente o non reagire ad alcun controllo a causa di scariche elettrostatiche. Spegnere e scollegare il dispositivo; ricollegare dopo alcuni secondi
- Proteggere il cavo elettrico dal calpestamento o dalla possibilità di essere schiacciato in particolar modo all'altezza delle spine, dei ricevitori e del punto in cui esce dall'apparecchio.
- Non tirare mai dalla spina di alimentazione dell'alimentatore o con le mani umide.
- Scollegare la presa di alimentazione in caso di guasto all'apparecchio durante l'uso, durante temporali, prima di pulirlo o quando non lo si usa per un periodo prolungato di tempo.
- Pericolo! Prima di pulirlo, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dell'alimentatore dalla presa
- Quando il prodotto ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, scollegarlo dalla presa e tagliare in due il cavo di alimentazione.
- **Attenzione!** Se le batterie vengono sostituite in maniera errata vige il pericolo di splosioni. Sostituire le batterie solamente con lo stesso tipo, o con un tipo equivalente di batterie. Cambiare sempre tutte le batterie. Non mischiare batterie vecchie e batterie nuove o batterie in diversi stati di carica.
- Sostituire sempre le batterie con batterie dello stresso tipo.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Fare attenzione alla polarità positiva (+) / negativa (-) delle batterie riportate sul vano batterie. Batterie inserite male possono causare perdite o, in casi estremi, incendi o splosioni.
- Non esporre le batterie a fonti di calore (come per esempio alla luce del sole, al fuoco) e non gettarle nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere.
- Le connessioni devono essere cortocircuitate.

- Rimuovere batterie scariche. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo. Le batterie non rimosse potrebbero subire perdite e causare danni.
- Tenere le batterie lontane dalla portata neonati. Nel caso le batterie venissero ingoiate, consultare immediatamente un medico
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Togliere le batterie dal prodotto prima dello smaltimento.
- Se le batterie perdono, rimuoverle aiutandosi con un panno e gettarle in maniera adeguata. Evitare di toccare occhi e pelle con l’acido delle batterie. In caso di contatto dell’acido delle batterie con gli occhi, sciacquarli subito e con molta acqua e consultare urgentemente un medico. In caso di contatto dell’acido delle batterie con la pelle, lavare l’area in questione con abbondante acqua e sapone.

# Stazione base




1. Altoparlante
2. Presa ricarica
3. Jack ingresso CC (parte inferiore)
4. Presa telefono (parte inferiore)
5. Display
6. Segreteria telefonica ON/OFF/STOP ■/⏻
7. Cancellazione messaggi vocali X
8. Indietro(inizio messaggio/messaggio precedente/messaggio di benvenuto) ⏪
9. Avanti (messaggio successivo/ registrazione messaggio vocale) ⏩
10. Registrazione messaggio vocale/Pausa ⏯
11. Pannello di comando
12. Aumenta volume **+**
13. Diminuisci volume **–**
14. Ricerca handset (Pager) •))
15. Alimentazione caricamento
16. Cavo CC con spina
17. Adattatori spina telefono
    a. Italia
    b. Svizzera
    c. Austria
    d. Germania

# Portatile




1. Altoparlante
2. Display
3. Tasto display destro
4. Tasto display sinistro
5. Tasti navigazione ▲▼◀▶ / Redial / Tasto flash **R**/ Elenco chiamate / Chiamata interna **◀INT**
6. Risposta/ Chiamata
7. Fine chiamata, ON/OFF
8. Tastierino numerico 1-9
9. Tasto stella/Silenziamento microfono
10. Tasto numerico 0/
11. Microfono
12. Batterie
13. Coperchio del vano batterie
14. Tasto cancelletto/ blocco tasti
15. Vano batteria
16. Altoparlante (Handfree)

# Stazione di ricarica mobile



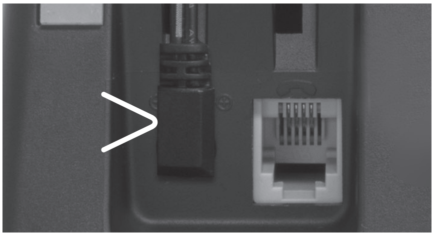

1. Presa di ricarica
2. Cavo con adattatore

# Accessori

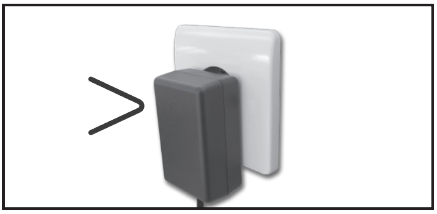
1x Stazione base Dect
1x Stazione di ricarica mobile
1x Cavo telefonico
4x Batterie ricaricabili
1x Manuale d’istruzioni
2x Portatile Dect
1x Adattatore di alimentazione
4 adattatori spina telefono

# Alimentazione

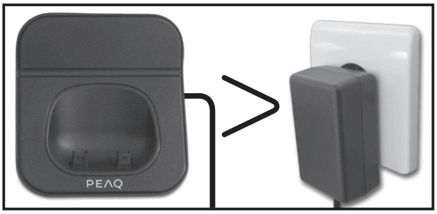
**Stazione di base**



Collegare un capo dell'adattatore di alimentazione al jack di ingresso CC sulla parte inferiore della stazione base e l'altro capo ad una presa a muro.

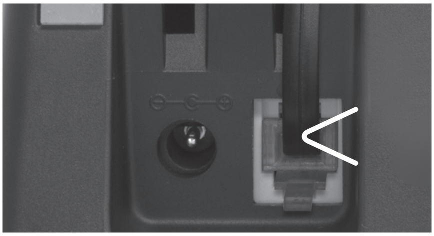


**Stazione di ricarica mobile**
Collocare la stazione di ricarica mobile su una superficie piana e collegarla alla corrente elettrica.

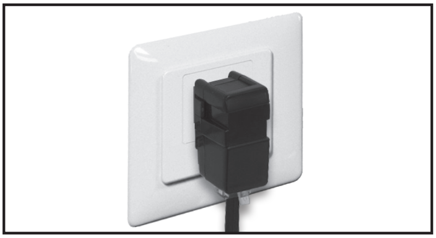



# Collegamento linea

1. Collegare un capo del cavo telefonico all'ingresso del telefono sulla parte inferiore della stazione base.



2. Collegare l'altro capo della linea alla presa del telefono.
   A seconda del Paese, utilizzare uno degli adattatori in dotazione per collegare il cavo alla presa del telefono.



# Installare le batterie

1. Aprire il coperchio del vano delle batterie.
2. Inserire le batterie ricaricabili (incluse) rispettando la polarità (+ e -).
3. Chiudere il vano batterie.



# Caricare il portatile

**Tramite stazione di base**
Posizionare il portatile sulla stazione base per caricare il portatile; si sentirà un segnale acustico di ancoraggio.



**Tramite stazione di caricamento mobile**
Mettere l'altro ricevitore sulla base di ricarica per caricare il ricevitore.




**Note**

- Caricare le batterie per 16 ore prima del primo utilizzo.
- Riposizionare i portatili nella base o nell'unità di ricarica dopo l'uso per evitare che le batterie si scarichino completamente. Le batterie sono progettate per il caricamento continuo.

# Livello batteria

L'icona della batteria mostra il livello attuale della batteria.




**Nota**

- Quando il portatile è scollegato dalla stazione base/ caricabatterie, le barre indicano il livello della batteria.
- Durante il caricamento del portatile sulla stazione base le barre lampeggiano

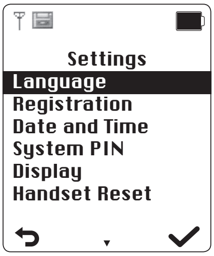
# Primi passi

## ACCENDERE/SPEGNERE IL PORTATILE

Tenere premuto il tasto ON/OFF per circa 2 secondi per attivare/disattivare l'handset.




## IMPOSTAZIONE LINGUA DISPLAY

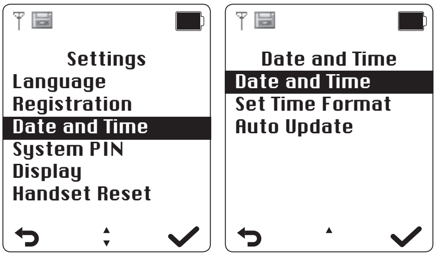





Premere il tasto display destro per aprire il menu principale.

1. Selezionare l'opzione Impostazioni con i tasti Navigazione ( ▲▼◀▶ ) e confermare con il tasto display destro.
2. Selezionare il submenu **Lingua** e confermare con il tasto display destro.
3. Selezionare la Lingua e confermare con il tasto display destro.

## IMPOSTAZIONE DATA E ORARIO




Premere il tasto display destro per aprire il menu principale.

1. Selezionare l'opzione Impostazioni con i tasti Navigazione ( ▲▼◀▶ ) e confermare con il tasto display destro.
2. Selezionare il submenu Data e Orario e confermare con il tasto display destro.
3. Impostare quindi anno, mese, giorno, ore e minuti. Confermare ogni impostazione con il tasto display destro per passare all'impostazione successiva.
4. Usare i tasti navigazione ▲ ▼ per selezionare il formato orario (12 o 24 ore). Confermare con il tasto display destro.

## REGISTRAZIONE HANDSET

1. Premere il tasto display destro per aprire il menu principale.
2. Selezionare l'opzione Impostazioni con i tasti Navigazione ( ▲▼◀▶ ) e confermare con il tasto display destro.
3. Selezionare il submenu Registrazione e confermare con il tasto display destro.
4. Selezionare la stazione base dove deve essere registrato l'handset e inserire il codice PIN (impostazioni di fabbrica 0000).
5. Tenere premuto il tasto Registrazione handset finché un tono segnale non conferma la registrazione.

## DEREGISRTAZIONE HANDSET

1. Premere il tasto display destro per aprire il menu principale.
2. Selezionare l'opzione Importazioni con i tasti Navigazione ( ▲▼◀▶ ) e confermare con il tasto display destro.
3. Selezionare il submenu Registrazione e confermare con il tasto display destro.
4. Selezionare il codice PIN e confermare con il tasto display destro.
5. Selezionare il numero stazione base e confermare con il tasto display destro.
6. Un tono segnale conferma la deregistrazione. Il display mostra "not reg."

# Chiamata telefonica

## CHIAMATA RAPIDA

1. Premere il tasto .
2. Chiamare il numero non appena si sente il segnale di linea. Il numero appare sul display e viene chiamato.
3. Premere per terminare la chiamata o riposizionare il portatile sulla stazione base.

## BLOCCO CHIAMATE

1. Chiamare un numero.
2. Premere **INT** per correggere il numero.
3. Premere e il numero sarà chiamato..
4. Premere per terminare la chiamata o riposizionare il portatile sulla stazione base.

## RICHIAMA

1. Premere il tasto .
2. Premere il tasto Sarà chiamato l'ultimo numero chiamato.

### CHIAMATA DALL'ELENCO RICHIAMATI

1. Premere il tasto ⊙ L'ultimo numero chiamato è visualizzato sulla prima riga del display.
2. Selezionare il numero richiesto con ▲▼,
3. Premere e il numero sarà chiamato..
4. Premere per terminare la chiamata o riposizionare il portatile sulla stazione base.

### CHIAMARE UN NUMERO DALLA RUBRICA

Il telefono contiene una rubrica in cui è possibile memorizzare numeri e nomi. Per chiamare un numero dalla rubrica:

1. Premere il tasto display sinistro e utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un numero.
2. Premere e il numero sarà chiamato.

## Rispondere a una chiamata

L'handset inizia a suonare in caso di chiamata esterna o interna in entrata. Il simbolo della chiamata appare sul display. Il numero chiamante appare sul display se la vostra linea telefonica supporta il servizio ID Chiamante.
L'handset inizia a suonare in caso di chiamata esterna o interna in entrata. Il simbolo della chiamata appare sul display. Il numero chiamante appare sul display se la vostra linea telefonica supporta il servizio ID Chiamante. Anche il nome del chiamante è visualizzato sul display se:

- il numero è memorizzato nella rubrica con il nome.
- la rete trasmette il nome insieme al numero di telefono.

1. Per rispondere a una chiamata:
   - Premere il tasto per rispondere alla chiamata.
   - Sollevare il portatile dalla stazione base (funzione possibile solo quando è stata attivata la chiamata automatica).
2. Premere per terminare la chiamata o riposizionare il portatile sulla stazione base.

### DEVIAZIONE CHIAMATA A ALTRO HANDSET

È possibile inviare una chiamata esterna a un secondo handset.

1. Premere il tasto ◀INT. Il display mostra "INTERNAL".
2. Selezionare il numero altri handset verso cui si desidera deviare la chiamata.
3. Se l'altro handset risponde, è possibile parlare prima internamente.
4. Premere il tasto Fine chiamata . La chiamata viene deviata all'altro handset e il primo handset interrompe la chiamata.
5. Se l'altro handset non risponde, premere "END" "TERMINA" per tornare alla chiamata esterna.

### CHIAMATA IN CONFERENZA TRA DUE HANDSET E CHIAMANTE ESTERNO

È possibile effettuare un collegamento in conferenza tra un chiamante esterno e un secondo handset.

1. Premere il tasto ◀INT. Il display mostra "INTERNAL".
2. Selezionare il numero altri handset verso cui si desidera deviare la chiamata.
3. Se l'altro handset risponde, selezionare "CONF".
4. Si è ora collegati al secondo handset e al chiamante esterno.

## Vivavoce

Questa funzione permette di effettuare una chiamata senza dover tenere in mano il portatile.

1. Premere durante una chiamata per attivare la funzione vivavoce.
2. Premere di nuovo per disattivarla.

## Muto

Premere durante una chiamata per escludere il microfono. Potrete parlare senza che il chiamante vi senta. Premere di nuovo per attivare il microfono.

# Segreteria telefonica



Quando si pone la stazione base nel funzionamento iniziale, la segreteria telefonica è preimpostata con un messaggio standard di benvenuto. Il display attivato nella stazione base mostra che é attivata la segreteria telefonica.

## PRELEVARE MESSAGGI VOCALI VIA HANDSET

- I nuovi messaggi sulla segreteria telefonica sono visualizzati dal messaggio di testo “Nuovo messaggio”: x” (x=numero di nuovi messaggi) lampeggiante dietro il nome handset.
- Per la riproduzione di nuovi messaggi vocali, premere il tasto display sinistro.

## PRELEVARE MESSAGGI VOCALI TRAMITE STAZIONE BASE




- il display lampeggiante della stazione base mostra il numero dei nuovi messaggi.
- Per la riproduzione diretta dei nuovi messaggi, premere direttamente il tasto Riproduzione messaggi vocali/Pausa ▶II.
- Per cancellare un messaggio, premere il tasto Cancella messaggio vocale X .

**Nota:**
Il display mostra permanentemente il numero di messaggi letti e non cancellati.

## ACCESSO REMOTO

E’ possibile utilizzare la segreteria telefonica quando non si è in casa. Basta chiamare il vostro telefono con un telefono a toni ed inserire il PIN a 3 cifre.

1. Chiamare il numero di casa con un telefono a toni.
2. Premere “due volte dopo aver ascoltato l’annuncio.
3. Inserire il codice PIN (impostazione di fabbrica: 000).
4. Ora è possibile accedere alla segreteria telefonica ed ascoltare i nuovi messaggi.
5. Premere un tasto per selezionare una funzione. Consultare la tabella dei Comandi per l’accesso remoto riportata di seguito per l’elenco delle funzioni disponibili.

| Tasto | Funzione |
|---|---|
| 1 | Messaggio precedente |
| 2 | Riproduzione messaggi |
| 3 | Passare al messaggio successivo |
| 6 | Interruzione riproduzione |
| 7 | Cancella messaggio attuale |

## CONFIGURAZIONE REMOTA SEGRETERIA TELEFONICA

E’ possibile utilizzare la segreteria telefonica quando non si è in casa.

1. Effettuare una chiamata al numero di casa.
2. La segreteria telefonica risponde allöa chimata.
3. Premere due volte il tasto *
4. Inserire il codice PIN (impostazione di fabbrica: 000).
5. Compare un tono segnale e sono disponibili le seguenti opzioni:

| Tasto | Funzione |
|---|---|
| # | Registrazione messaggio vocale |
| 0 | Cancella tutti i messaggi |

| | |
|---|---|
| 4 | Registrazione messaggio di benvenuto |
| 5 | Registrazione nuovo messaggio di benvenuto |
| 6 | Interruzione registrazione; interruzione riproduzione |
| 8 | Spegnimento segreteria telefonica |
| 9 | Commuta tra messaggi di benvenuto e attivazione segreteria telefonica[1] |

[1] ISe la segreteria telefonica è spenta, nel modo risposta risponde alla chiamata dopo min. 10 volte. Dopo avere premmuto il tasto * 2 volte, è possibile inserire il codice PIN e attivare la segreteria telefonica.

# Simboli mostrati sul display

| Simbolo | Funzione |
|---|---|
| | Chiamate perse |
| | Nuovi messaggi di testo (SMS) |
| „Nuovi messaggi: x (x = numero di nuovi messaggi) | Nuovi messaggi nella segreteria telefonica |
| | **Bloccaggio tastiera Attivo**: Per bloccare i tasti, premere il tasto # per 2 secondi. È possibile rispondere alle chiamate in entrata come sempre. è possibile digitare i numeri di emergenza come al solito. **Disattiva:** Disattivare il bloccaggio tastiera premendo il tasto display destro e subito dopo il tasto #. |

# Menù







Premere il tasto display destro per mostrare il menu. Usare i tasti di navigazione per selezionare un settaggio menu.

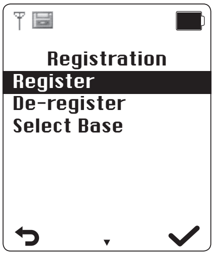
# Impostazioni

## LINGUA




Selezionare una lingua con i tasti di navigazione e premere ✓ per confermare.

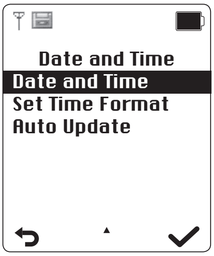
## REGISTRAZIONE



## REGISTRAZIONE/DEREGISTRAZIONE HANDSET

Per informazioni dettagliate, fare riferimento a **REGISTRAZIONE/DEREGISTRAZIONE HANDSET** nel capitolo “Prime fasi”. È possibile selezionare una stazione base se ve ne sono molte disponibili.

## IMPOSTAZIONE ORARIO




## DATA E ORA

Per maggiori informazioni, fare riferimento a IMPOSTAZIONE DATA E ORARIO nel capitolo “Prime fasi”.

## IMPOSTAZIONE FORMATO ORARIO

Per maggiori informazioni, fare riferimento a IMPOSTAZIONE DATA E ORARIO nel capitolo “Prime fasi”.

## AUTOAGGIORNAMENTO

Attivare/disattivare gli aggiornamenti orario automatici.

## PIN

Per modificare i codici PIN di default o inserire un nuovo codice, seguire le fasi:

1. Inserire il codice PIN a 4 cifre (**0000**) e confermare con il tasto display destro.
2. Selezionare il codice PIN a 4 cifre e confermare con il tasto display destro.
3. Ripetere il nuovo codice PIN a 4 cifre per confermare.
4. Un bip indica l’impostazione completa.

## DISPLAY

### Contrasto

È possibile selezionare i seguenti tipi di contrasto:

- Basso
- Medio
- Alto

### Orario di fondo

È possibile effettuare le seguenti impostazioni orario di fondo: 10 s, 20 s, 30 s o 40 s

### Nome handset

Per modificare il nome handset di default, procedere com segue:

1. Premere il tasto display sinistro.
2. Inserire un nuovo nome con i tasti numerici. Passare da maiuscole a minuscole e viceversa con il tasto stella.

## RESETTAGGIO HANDSET

Il resettaggio handset cancella semplicemente le impostazioni personalizzate. Phonebook, Caller log e SMS non vengono resettati.

- Premere il tasto display destro per effettuare il resettaggio.

### Resettare l’handset su default

Notare che tutte le impostazioni precedente vengono cancellate.

1. Premere il tasto Flash ( R▶ ) per almeno 10 secondi.
2. Confermare con il tasto display destro.

## RESETTAGGIO BASE

Il resettaggio base cancella semplicemente le impostazioni personalizzate. Phonebook, Caller log e SMS non vengono resettati.

1. Confermare con il tasto display destro.
2. Inserire il PIN.

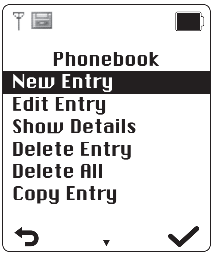
### RESETTAGGIO BASE TO DEFAULT

Notare che tutte le impostazioni precedente vengono cancellate.

1. Premere il pulsante INT per almeno 10 secondi.
2. Confermare con il tasto display destro. n.

## Rubrica

### NUOVA VOCE




Nome, numero telefonico, tono segnale e gruppo vengono impostati in sequenza.

- **Nome:** Inserire un nome con i tasti numerici. Passare da maiuscole a minuscole e viceversa con il tasto stella. Premere il tasto display destro per salvare.
- **Numero telefonico:** Inserire il numero telefonico con i tasti numerici. Premere il tasto display destro per salvare.
- **Tono di chiamata:** Asseganre un tono di chiamata per un nuovo tono. Premere il tasto display destro per salvare.
- **Gruppo:** Asseganre il nuovo tono di chiamata a un gruppo. Premere il tasto display destro per salvare.

### EMODIFICA VALORE

Modifica nome, numero telefonico, tono segnale e gruppo in sequenza. Salvare a uno a uno dopo l'inserimento premendo il tasto destro.

### MOSTRA DETTAGLI

Mostra il gruppo, il nome, il numero telefonico e il tono chiamata assegnato per un valore phonebook selezionato.

- Digitare il numero telefonico premendo il tasto display destro.
- Premnere il tasto display sinistro per tornare al phonebook.

### CANCELLAZIONE VALORE

Premere il tasto display destro per confermare la cancellazione del valore selezionato.
Per cancellare, premere il tasto display sinistro.

### CANCELLAZIONE TOTALE

Premere il tasto display destro per confermare la cancellazione dei valori phonebook. Per cancellare, premere il tasto display sinistro.

### COPIA VALORE

Se più di un handset è registrato con la base, è possibile copiare il valore phonebook selezionato su un altro handset.

1. Selezionare l'hanset in cui copiare il valore.
2. Confermare con il tasto display destro. Il display mostra "Copia da handset x" (x = numero di handset)..
3. Confermare con il tasto display destro.
4. Per rifiutare il valore, premere il tasto display sinistro. Il valore non viene copiato.

### COPIA TUTTO

Se più di un handset è registrato con la base, è possibile copiare il valore phonebook selezionato su un altro handset.
**Nota:** I valori attuali non vengono sovrascritti.

1. Selezionare l'handset in cui copiare i valori.
2. Confermare con il tasto display destro. Il display mostra "Copia da handset x" (x = numero di handset).
3. Confermare con il tasto display destro.
4. Per rifiutare il valore, premere il tasto display sinistro. I valori non vengono copiati.

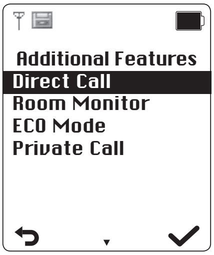
## COPIA TUTTO

Se più di un handset è registrato con la base, è possibile copiare il valore phonebook selezionato su un altro handset.
**Nota:** I valori attuali non vengono sovrascritti.

1. Selezionare l'handset in cui copiare i valori.
2. Confermare con il tasto display destro. Il display mostra "Copia da handset x" (x = numero di handset).
3. Sull'altro handset il display mostra "Sostituire tutti i record phonebook?
4. Premere il tasto display destro per confermare o il tasto sinistro per rifiutare.

# Dotazione supplementare

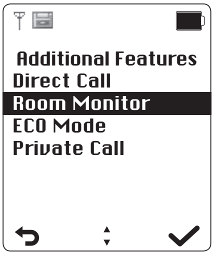
## CHIAMATA DIRETTA




Se è abilitata questa funzione, premendo il tasto Digitazione o il tasto display sinistro, si stabilisce una connessione a un numero telefonico salvato.
**Nota:** Quando la funzione é abilitata, il display mostra "Chiamata diretta" sotto il nome dell'handset.

- **Nuovo:** Digitare un numero di telefono.
- **ON/OFF:** Abilitare o disabilitare la funzione chiamata diretta.
- **Modifica:** Modifica il numero telefonico salvato.

## MONITOR STANZA

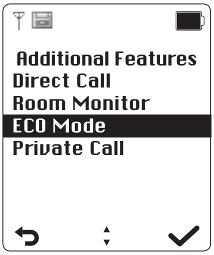



Consente di monitorare una stanza quando l'utente non è a casa. L'utente può chiamare casa e monitorare la stanza se è stato posizionato l'handset. A questo scopo, l'utente deve salvare il numero telefonico da cui desidera chiamare.
Quando la funzione é abilitata, il display mostra "Monitoraggio stanza" sotto data e ora.

**Nota:** Per usare questa dotazione, entrambe le linee telefoniche devono avere la funzione ID chiamante abilitata. Se é abilitato il monitoraggio stanza su handset multipli per lo stesso numero di telefono, l'handset con l'ID handset più basso risponde se viene effettuata una chiamata al monitor stanza. Se non è stato salvato alcun numero telefonico, l'unica opzione disponibile del menu sarà "Nuovo". Se è già stato salvato un numero telefonico, vengono mostrati gli articolo "ON/OFF" e "MODIFICA".

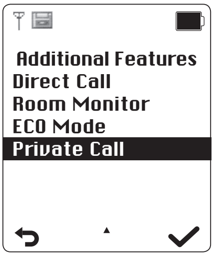
- **Nuovo:** Inserire un numeroi di telefono da chiamare in segiuto.
- **ON/OFF:** Abilitare o disabilitare la funzione Monitoraggio stanza.
- **Modifica:** Modifica il numero telefonico salvato.

## MODO ECO




Il telefono DECT può essere fatto funzionare nel modo a bassa potenza (modo ECO) con alimentazione RF ridotta. Selezionare il modo "Normale" o "Emissioni zero" con i tasti ▲▼ T e confermarlo con il tasto display destro.

## CHIAMATA PRIVATA

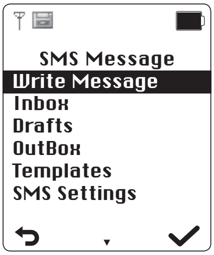



Nascondere o mostrare l'ID chiamante per le chiamate in uscita. È possibile selezionare:

- **Mostra numero:** viene mostrato l'ID chiamante.
- **Nascondi numero:** non viene mostrato l'ID chiamante.

**Nota:** è richiesto che il providere ddel telefono supporti la funzione Chiamata privata.

# SMS




È possibile inviare e ricevere messaggi (SMS) con il cellulare.

**Requisiti:**

- Deve essere abilitata la funzione IDD chiamante per questa linea telefonica.
- Il providere del telefono ha abilitato l'invio e la ricezione dei messaggi SMS.

Per informazioni dettagliate, contattare il provider telefonico.
Sono disponibili le opzioni descritte nella tabella inferiore. Premere il tasto display destro per aprire la panoramica e selezionare un'opzione con i tasti ▲▼. Confermare con il tasto display destro.

| Opzione | Spiegazione |
|---|---|
| Invia | • invio SMS<br>• inserendo il numero telefonico o selezionando i contatti dal phonebook |
| Salvataggio SMS | • salavataggio SMS in bozze |
| Modelli | • uso modelli |
| Elimina | • cancellazione SMS |
| Rispondi | • risposta a un SMS ricevuto |
| Avanti | • inviare un SMS letto<br>• aggiungere testo addizionale nell'SMS prima di inviarlo |
| Digitazione numero | • digitazione numero dell'inviante |

| Salvataggio numero | • salvataggio del numero inviante nel phonebook<br>• Inserimento nome, numero telefonico, tono segnale e gruppo in sequenza. |
|---|---|
| Elimina Tutto | • cancellazione SMS |

## SCRITTURA MESSAGGIO

Inserire l'SMS con i tasti numerici. Passare da maiuscole a minuscole e viceversa con il tasto stella. Premere il tasto display sinistro per cancellare il testo. Premere il tasto display destro per selezionare altre opzioni.

- **Send**
- **Save SMS**
- **Use templates**

## IN INGRESSO

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati in una casella in ingresso finché non vengono vancellati.
Selezionare un SMS con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire l'SMS.

- **Delete**
- **Reply**
- **Forward**
- **Dial number**
- **Save number**
- **Delete all**

## BOZZE

Tutti i messaggi in bozze vengono salvati qui. Selezionare un SMS con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire il messaggio bozze.

- **Send to**
- **Save Message**
- **Use Template**
- **Dial number**
- **Delete**
- **Delete All**

## IN USCITA

Tutti i messaggi in uscita vengono salvati qui. Selezionare un SMS con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire il messaggio.

- **Send to**
- **Save Message**
- **Use Template**
- **Dial number**
- **Delete**
- **Delete All**

## MODELLI

Qui è possibile trovare i modelli messaggi. Selezionare un modello con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire l'SMS.

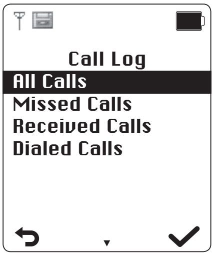
- **Edit**
- **Delete**

## IMPOSTAZIONI SMS

Per poter inviare o ricevere messaggi di testo, è necessario registrare le informazioni del provider. Per maggiori informazioni, contattare il network o il provider del servizio.

- **Centro assistenza:** aggiungere fino a 4 centri assistenza
- **Invio assistenza:** selezionare il centro assistenza per inviare il messaggio

# Call log




Quando si riceve una chiamata, il numero del chiamante, la data e l'orario vengono mostrati sul display handset.

Sono disponibili le opzioni descritte nella tabella inferiore. Premere il tasto display destro per aprire la panoramica e selezionare un'opzione con i tasti ▲▼. Confermare con il tasto display destro.

| Opzione | Spiegazione |
|---|---|
| Salvataggio numero | • salvataggio del numero inviante nel phonebook<br>• Inserimento nome, numero telefonico, tono segnale e gruppo in sequenza. |
| Elimina | • Cancellazione numero telefonico |
| Elimina Tutto | • Cancellazione tutti i numeri telefonici |
| Mostra dettagli | • Mostra data e orario della chimata |

### TUTTE LE CHIAMATE

Qui vengono elencate tutte le chiamte. Selezionare con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire confermare.

- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

### CHIMATE PERSE

Qui vengono elencate tutte le chiamate perse. Selezionare con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire confermare.

- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

### CHIAMATE RICEVUTE

Qui vengono elencate tutte le chiamte in ingresso e ricevute. Selezionare con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire confermare.

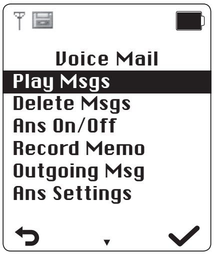
- **Save Numbers**
- **Delete**
- **Delete All**

### CHIAMATE DIGITATE

Qui vengono elencate tutte le chiamte in uscita. Selezionare con il tasto ▲▼. Premere il tasto display destro per aprire confermare.

- **Save Numbers**
- **Show Details**
- **Delete**
- **Delete All**

## Segreteria telefonica




### RIPRODUZIONE MESSAGGI

Sono disponibili due opzioni:

- **Play New Msgs:** Riproduce soltanto i nuovi messaggi. Se non vi sono nuovi messaggi, si sente un tono di conferma e il display mostra "Nessun nuovo messaggio".
- **Play All Msgs:** Se non vi sono messaggi salvati, si sente un tono di conferma e il display mostra "Nessun messaggio".

Quando si riproduzono messaggi vocali, premendo il tasto display sinistro si cancellano i messaggi attuali e spingendo il tasto display destro si passa al messaggio successivo.

### CANCELLAZIONE MESSAGGI

Questa opzione permette di cancellare tutti i messaggi. Premere il display destro per cancellare tutti i messaggi.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELLA SEGRETERIA TELEFONICA

Questa opzione permette di accendere e spegnere la segreteria telefonica.
Selezionare l'opzione desiderata con i tasti ▲▼ e confermare con il tasto display destro.

**Nota:**
- È possibile attivare e disattivare la segreteria telefonica direttamente alla stazione base. Per attivare/disattivare, premere il tasto Segreteria telefonica ON/OFF.
- È possibile effettuare la commutazione "Solo risposta chiamata" (--> display oo) e "Risposta chiamata e registrazione messaggio (--> display 00) premendo a lungo il tasto "Segreteria telefonica ON/OFF).

## REGISTRAZIONE IN MEMORIA

Selezionare questa opzione per lasciare un messaggio. Attendere il messaggio di benvenuto e il tono di conferma, lasciare il messaggio e premere il tasto display destro per salvare il messaggio.

**Nota:** La voce in memoria può essere anche registrata direttamente alla stazione base. Premere il tasto Invia per 2 secondi. Attendere il messaggio di benvenuto e il tono di conferma, lasciare il messaggio e smettere di registrare con il tasto Stop.

## MESSAGGIO DI BENVENUTO

La segreteria telefonica è pronta con i messaggi di benvenuto preimpostati. Sono disponibili due opzioni:
- **Record message:** Registrazione messaggio individuale di benvenuto
- **Play Message:** Riproduzione messaggio registrato

**Nota:**
Quando il messaggio é stato registrato, esso viene riprodotto una volta direttamente dopo la registrazione

## IMPOSTAZIONI SEGRETERIA TELEFONICA

Con questa opzione è possibile configurare la segreteria telefonica.

**Modalità di risposta**
Sono disponibili le seguenti opzioni:
- **Risposta e registrazione:** Dopo il messaggio di benvenuto, il chiamante può lasciare un messaggio.
- **Soltanto risposta:** Il messaggio di benvenuto viene riprodotto ma il chiamante non può lasciare un messaggio.

## RITARDO RISPOSTA

- Impostare il numero di suoni dopodiché la segreteria telefonica deve rispondere alle chiamate in ingressi. Selezionare un numero tra 2 e 9 anelli e selezionare l'impostazione "Toll Saver".
- Modo toll Saver: Se non vi sono nuovi messaggi, la segreteria telefonica risponde dopo la quinta chiamata. Se sono disponibili nuovi messaggi, le chiamate in ingresso ricevono risposta dopo 2 volte.

## CODICE DI SICUREZZA

Seguire le istruzioni riportate di seguito per cambiare il codice di sicurezza della stazione base:
1. Inserire il vecchio codice di sicurezza a 3 cifre (impostazione in fabbrica 000).
2. Confermare con il tasto display destro.
3. Inserire un nuovo codice di sicurezza a 3 cifre.
4. Confermare il valore con il tasto display destro e reinserire il codice e confermare nuovamente il valore. Un tono di conferma conferma la modifica.

**Nota:** è necessario questo codice per riprodurre a distanza i messaggi vocali.

### LINGUA

Questa opzione si utilizza per selezionare la lingua della segreteria telefonica. Selezionare la lingua con i tasti navigazione ▲▼ e confermare l'impostazione con il tasto display destro.

## Agenda




### CALENDARIO

Quando si seleziona questa opzione, viene visualizzato un calendario.

### APPUNTAMENTI

È possibile impostare un max di 5 appuntamenti. Selezionare un appuntamento e premere il tasto display destro per modificare o cancellare un appuntamento.

➡ **Titolo**
➡ **Data**
➡ **Ora**

### CANCELLAZIONE APPUNTAMENTO

Selezionare un appuntamento e confermare con il tasto display destro o premere il tasto display sinistro per rifiutare.

### STOPPWATCH

Per iniziare lo stopwatch, premere il tasto display destro e per interrompere lo stopwatch premere il tasto display sinistro.

- Con il tasto display sinistro è possibile interrompere lo stopwatch o riprendere la misurazione.
- Se la misurazione viene interrotta, l'orario può essere resettato premendo il tasto display destro.

La funzione attuale dei tasti display viene mostrata nel display.

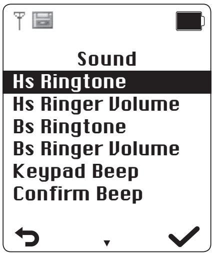
### ALLARME OROLOGIO

L'allarme orologio può essere impostato per i modi Una volta, Tutti i giorni, Lun-Ven). Per la disattivazione della funzione allarme orologio, selezionare "OFF".

1. Selezionare l'orario e confermare con il tasto display destro.
2. Selezionare il tono allarme e confermare con il tasto display destro.

L'allarme viene attivato all'orario preselezionato. Premere il tasto display sinistro per interrompere l'allarme. Per attivare la funzione Snooze per 5 minuti, premere il tasto display destro.

## Suoni




### TONO SEGNALE HANDSET (SEGNALE TONO HS)

Impostare il tono segnale chiamate in entrata.

### VOLUME TONO SEGNALE HANDSET (VOLUME SEGNALE HS)

Regolare il volume tono segnale su 5 livelli (5: Max.; 1: Min; 0: OFF/silenziato). Quando si seleziona OFF/Silenziato, il display mostra l'icona silenzio.

### TONO SEGNALE STAZIONE BASE (TONO SEGNALE BS)

Impostare il tono segnale della stazione base per chiamate in entrata.

### VOLUME TONO SEGNALE STAZIONE BASE (VOLUME TONO SEGNALE )

Impostare il tono segnale della stazione base per chiamate in entrata.

### BIP TASTIERA

Selezionare il bip tastiera ON o OFF con i tasti navigazione ▲ ▼ T e confermare con il tasto display destro.

### BIP CONFERMA

Selezionare il bip conferma ON o OFF con i tasti navigazione ▲ ▼ T e confermare con il tasto display destro.

## Telephonia




### MODALITA' CHIAMATA

Sono disponibili due opzioni:

- **Tono:** Digitazione a toni o segnalazione in multifrequenza, digitazione standard attualmente
- **Impulso:** Chiamata a impulsi (per apparecchi più vecchi).

### AUTO TALK

È possibile selezionare la ricezione automatica delle chiamate con handset dalla stazione base oppure no.

### RICHIAMATA

Il tasto Flash si utilizza per inviare chiamate se il telefono viene utilizzato in un centralino. Il tasto Flash provoca una breve interruzione.

- **Breve:** Ciclo interruzione 100 ms
- **Lungo:** Ciclo interruzione 300 ms

Selezionare l'opzione desiderata con i tasti ▲ ▼ e confermare con il tasto display destro.

**Nota:** Se il provider telefonico supporta servizi speciali, è possibile utilizzare il tasto Flash ad es. per mettere una chiamata in attesa.

### PREFISSO

Questa funzione permette di digitare automaticamente un prefisso per una chiamata in uscita.

**Nota:** Se non viene salvato alcun prefisso, viene visualizzata l'opzione "Nuovo". Se il prefisso viene salvato, sono disponibili le opzioni "ON&OFF", "Mostra/Nascondi" e "Modifica".

- **Nuovo:** Inserire il prefisso utilizzato per le chiamate esterne.
- **ON/OFF:** Attivazione o disattivazione del prefisso automatico.
- **Mostra/Nascondi:**
  - Mostra prefisso
  - Nascondi prefisso.
- **Modifica:** Modifica prefisso

## Pulizia e cura

- Scollegare l'alimentatore dalla presa prima di pulire l'unità.
- **Attenzione!** Non lasciare che l'acqua penetri nell'unità.
- Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido.
- Non usare pulitori taglienti, abrasivi o aggressivi.
- Non usare agenti chimici (come benzina o alcol) per pulire l'alloggiamento.

# Dati tecnici

**Adattatore** : Kings: Y07FF-060-0500G;
: Shenzhen G.credit Technology Co., LTD: HX-AD060050-E01
Inserimento : 100 - 240 V~ 50/60 Hz,
Uscita : 6 V CC 500 mA
Stazione di ricarica mobile : Kings: Y07FF-070-0420G
: Shenzhen G.credit Technology Co., LTD: HX-AD070042-E01
Inserimento : 100 - 240 V ~50/60 Hz
Uscita : 7 V CC, 420 mA

**Portatile**
Batterie : 2 x AAA 1,2 V 750 mAh
Tempo di conversazione : 10 ore
Tempo di ricarica: : 16 ore
Tempo flash: : 100 ms
Intervallo di frequenza: : 1,881 - 1,898 GHz
Numero canali: : 120
Modulazione: : GFSK
Codifica: : Adaptive Differential Pulse Code Modulation
Livelli di emissione: : 250 mW MAX.
Raggio: : 50 m (in interni), 300 m (in esterni)

**Dimensioni: (altezza x larghezza x profondità)**
Stazione base : 145 x 77,74 x 86,68 mm
Portatile : 155 x 46 x 21 mm

# Smaltimento

Non smaltire questo dispositivo come rifiuti domestici. Restituirlo ad un centro di raccolta per lo smaltimento e di dispositivi elettrici. Contattare il rivenditore o le autorità locali per ulteriori informazioni.

Smaltire le batterie rispettando l’ambiente. Non mettere le batterie nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta e restituzione locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

# EC DECLARATION OF CONFORMITY /EG-Konformitätserklärung

**Imtron GmbH declares under our responsibility that this product is**
**/** Imtron GmbH  erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

| | |
|---|---|
| **Product/** Produkt: | Dect Phone |
| **Trademark/** Handelsmarke: | PEAQ |
| **Model**/ Modell: | PDP270 |

**is in conformity with the following directives:**
**/** die Anforderungen der aufgeführten EG-Richtlinien erfüllt:

1999/5/EC (**R&TTE Directive** / R&TTE Richtlinie )

EN 301 406 V2.1.1 (2009-07)
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
EN 301 489-6 V1.3.1 (2008-08)
EN 55022:2010
EN 55024:2010
EN 60950-1:2006 + A2:2013
EN 50385:2002
EN 50360:2001 + A1:2012

Imtron GmbH
Subsidiary of Media-Saturn Group
Wankelstraße 5 · 85046 Ingolstadt

(Managing Director) KLAUS LAHRMANN

**Signature**/ Unterschrift: Klaus Lahrmann
**Managing Director/** Geschäftsführer
Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt / Germany
2015-05-07

PEAQ

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt, Germany
www.imtron.eu
www.peaq-online.com

IM_PDP270_150518_V03